



Blood Pressure Monitor BPM400

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USE



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://www.twitter.com/duronicmedia)

Contents

English Manual	5
Manuel d'utilisation en français	29
Gebrauchsanleitung auf Deutsch	53
Manual de Instrucciones en Español	77
Manuale D'istruzioni In Italiano	101
Instrukcja obsługi. Polski	124

English Manual

Contents

INTRODUCTION

Safety Information
LCD Display Signal
Monitor Components

BEFORE YOU START

The choice of power supply
Installing and replacing the batteries
Setting date, time and measurement unit

MEASUREMENT

Tie the cuff
Start a measurement

THE OPERATION OF RECALLING RECORDS

Recall the records
Delete the records

INFORMATION FOR USER

Tips for operation
Maintenance

ABOUT BLOOD PRESSURE

What are systolic pressure and diastolic pressure?
What is the standard blood pressure classification?
Why does my blood pressure fluctuate throughout the day?
Why do I get a different blood pressure at home compared to the hospital?
Is the result the same if measuring both arms?

TROUBLESHOOTING

SPECIFICATIONS

AUTHORIZED COMPONENT

CONTACT INFORMATION

COMPILED EUROPEAN STANDARDS LIST










EMC GUIDANCE

Thank you for selecting the SHINEMART arm type blood pressure monitor. The monitor features blood pressure measurement, pulse rate measurement and auto-save the result. The design provides you with two years of reliable service. Readings taken by the blood pressure monitor are equivalent to those obtained by a trained observer using the cuff and stethoscope auscultation method. This manual contains important safety and care information, and provides step by step instruction for using the product. Read the manual thoroughly before using the product.

140*36mm Digital LCD display
 Maximum 60 records per user
 Measuring during inflation technology

Safety Information

The below signs may appear in the user manual, labeling or other component. They are the requirement of standard and use.

	THE OPERATION GUIDE MUST BE READ		Type BF Applied Parts
	CE Mark: conforms to essential requirements of the Medical Device Directive 93/42/EEC.		DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.
	Manufacturer		Direct Current
	Specifies Serial Number		Authorized Representative in the European Community
	Manufacture Date		



CAUTION

This device is intended for adult use only.

This device is intended for non-invasive measuring and monitoring of arterial blood pressure. It is not intended for use on extremities other than the arm or for functions other than obtaining a blood pressure measurement.

Do not confuse self-monitoring with self-diagnosis. This unit allows you to monitor your blood pressure. Do not begin or end medical treatment without asking a physician for treatment advice. If you are taking medication, consult your physician to determine the most appropriate time to measure your blood pressure. Never change a prescribed medication without consulting your Physician.

When the device is used to measure patients who have common arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation, the results may deviate. Please consult your physician about the results.

If the cuff pressure exceeds 40 kPa (300 mmHg), the unit will automatically deflate. Should the cuff not deflate when pressures exceeds 40 kPa (300 mmHg), detach the cuff from the arm and press the START/STOP button to stop inflation.

The equipment is not AP/APG equipment and not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide.

The operator must not touch batteries /adapter and the patient simultaneously.

To avoid measurement errors, please avoid the condition of strong electromagnetic field radiated interference signal or electrical fast transient/burst signal.

The user must check that the equipment functions safely and see that it is in proper working condition before being used.

This device is contraindicated for any female who may be, or is pregnant. Besides providing inaccurate readings, the effects of this device on the fetus are unknown. Manufacturer will make available on request circuit diagrams, component parts list etc.

This unit is not suitable for continuous monitoring during medical emergencies or operations. It may cause the patient's arm and fingers to become and swollen, due to the blood supply being cut off.

Please use the device under the environment which was provided in the user manual. Otherwise, the performance and lifetime of the device will be impacted and reduced.

During use, the patient will be in contact with the cuff. The materials of the cuff have been tested and found to comply with requirements of ISO 10993-5:2009 and ISO 10993-10:2010. It will not cause any potential sensitization or irritation reaction.

Please use ACCESSORIES and detachable parts specified/ authorized by MANUFACTURE.

The use of unauthorized parts may cause damage to the unit or danger to the user/patients.

The device does not need to be calibrated within the two years of reliable service.

Please dispose of ACCESSORIES, detachable parts, and the ME EQUIPMENT according to the local guidelines.

If you have any problems with this device, such as setting up, maintaining or using, please contact the SERVICE PERSONNEL of SHINEMART. Do not open or repair the device by yourself. Please report to SHINEMART if any unexpected operation or events occur.

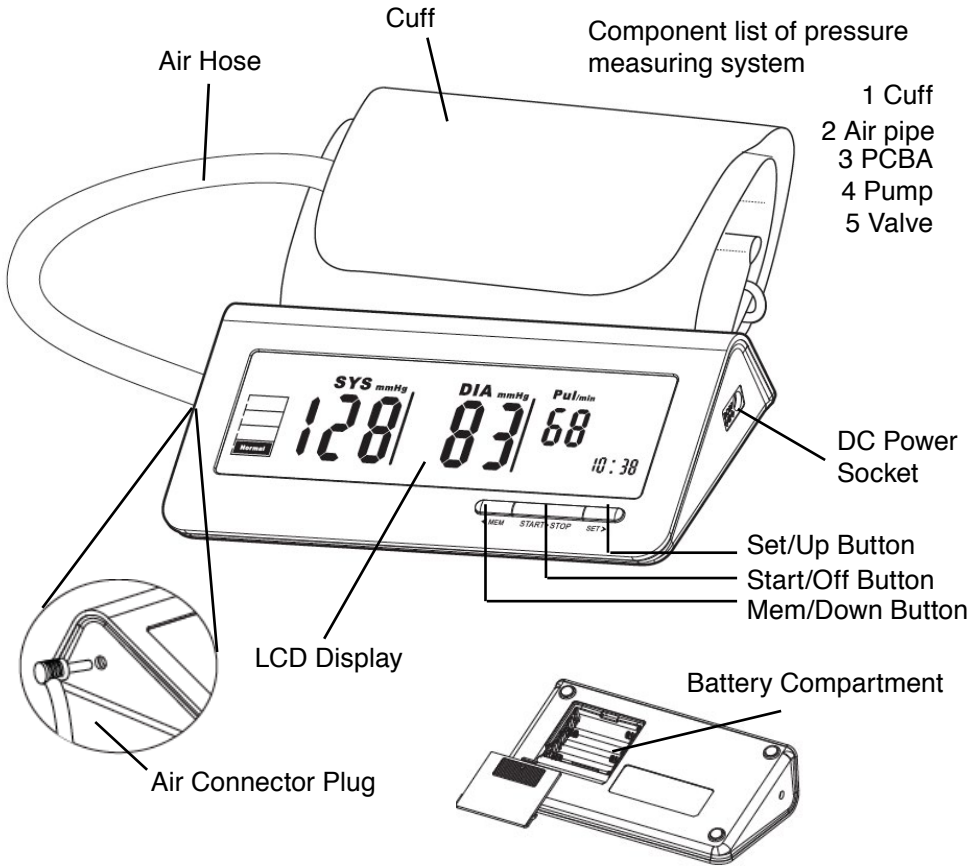
Please use the soft cloth to clean the whole unit. Do not use any abrasive or volatile cleaners.

LCD display signal



Symbol	Description	Explanation
SYS	Systolic blood pressure	High pressure result
DIA	Diastolic blood pressure	Low pressure result
Pul/min	Pulse	Pulse/minute
	Deflating	CUFF air is exhausting of deflating
8:59	Time (hour:minute)	Currently time
	Memory	If "M" shows, the displayed measurement values is from the memory.
mmHg	mmHg	Measurement Unit of the blood pressure 1mmHg=0.133kPa
kPa	kPa	Measurement Unit of the blood pressure (1kPa=7.5mmHg)
	Low battery	Batteries are low and need to be replaced
	Shock reminder	Shocking will result in inaccurate measurements
	Average	The average of blood pressure
	Recalling	The records will be shown
	Arrhythmia	Irregular heartbeat
	Grade	The grade of the blood pressure.

Monitor Components



List

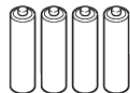
1. Blood Pressure Monitor



2. Cuff (22-42cm)



3. 4*AAA Batteries



4. User Manual

The Choice of Battery

1. Battery powered mode: 6VDC
4*AAA batteries
2. AC adapter powered mode: 6V===1A

(Can be supplied by AC adapter model)
UE08WCP-060100SPA only!) Not Included)
Right picture is the socket for the power
adapter.




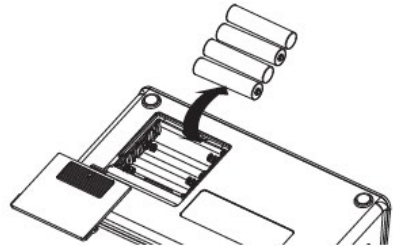
Caution
In order to get the best results and
protect your monitor, please use the
right battery and special power adapter.

The Installment And Replacement Of Battery

1. Slide off the battery cover.
2. Install the batteries by matching
the correct polarity, as shown.
3. Replace the cover.

Replace the batteries whenever the
following happens:

- The  shows
- The display dims
- The display does not light up



Caution
Remove batteries if the device is not likely to be used for some time.
The old batteries are harmful to the environment, do not dispose with other daily trash.
Remove the old batteries from the device and follow your local recycling guidelines.
Do not dispose of batteries in fire. Batteries may explode or leak.

Setting the date, time and measurement unit

It is important to set the clock before using your blood pressure monitor, so that a time stamp can be assigned to each record that is stored in the memory. (year :2000—2050,time:24 H)

1. When the unit is off, press and hold “SET” for 3 seconds to enter the mode for year setting.



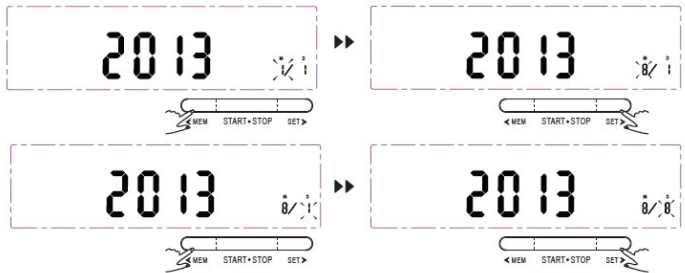
2. Press the “MEM” to change the [YEAR].



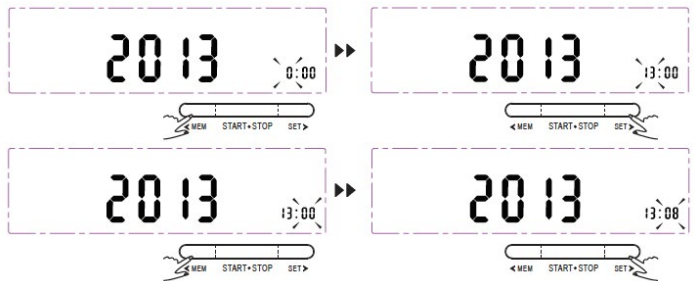
3. When you get the right year, press “SET” to select and turn to next step automatically.



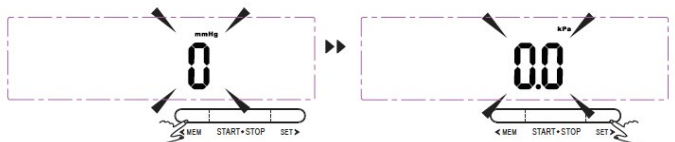
4. Repeat steps 2 and 3 to set the [MONTH] and [DAY].



5. Repeat steps 2 and 3 to set the [HOUR] and [MINUTE].



6. Repeat steps 2 and 3 to set the [UNIT].

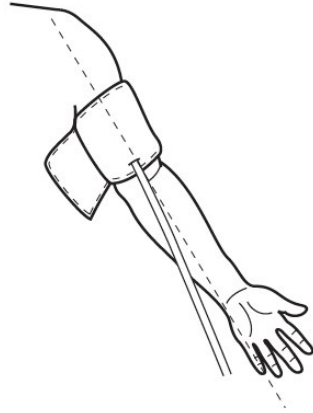


7. After the unit is set, the right picture will show, then it turns off automatically.

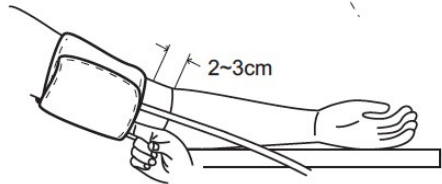


Tie The Cuff

1. Tie the cuff on your upper arm, then position the tube off-center toward the inner side of arm in line with the little finger.

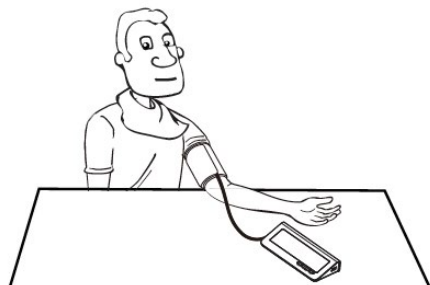


2. The cuff should be snug but not too tight. You should be able to insert one finger between the cuff and your arm.



3. Sit comfortably with your left arm resting on a flat surface.

Rest for 5 minutes before measuring.
 Wait at least 3 minutes between measurements. This allows your blood circulation to recover.
 For a meaningful comparison, try to measure under similar conditions. For example, take daily measurements at approximately the same time, on the same arm, or as directed by a physician.



Start The Measurement

1. Press the “START/STOP” to turn on the monitor, and it will finish the whole measurement automatically.



LCD display



Adjust to zero automatically.



Inflating and measuring automatically.



Display and save the results automatically.

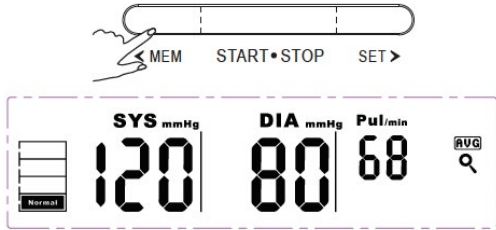


2. Press the “START/STOP” to power off, otherwise it will turn off automatically within 1 minute.

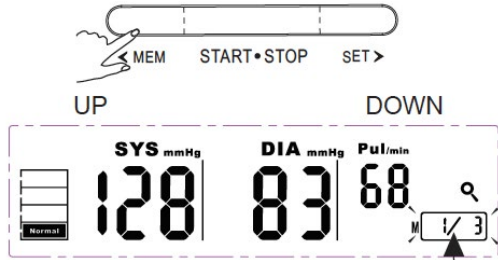


Recalling the records

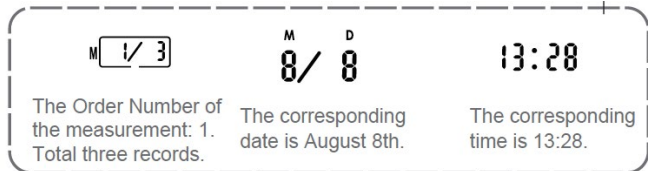
1. When the BPM is off, please press the “MEM” to show the average of the records.
The sign of “AVG” will show in the right corner.



2. Press the “MEM” or “SET” to get the record you want.



The order of the record, date, time will display alternately.



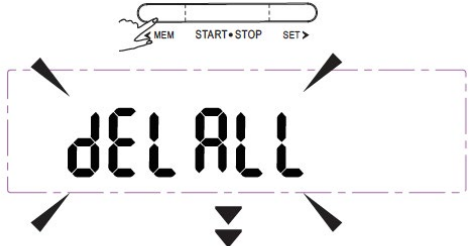
Caution

The most recent record (1) is shown first. Each new measurement is assigned to the first (1) record. All other records are pushed back one digit (e.g., 2 becomes 3, and so on), and the last record (60) is dropped from the list.

Deleting a measurement record from memory

If you did not get the correct measurement, you can delete all results by following steps below.

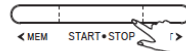
1. Press and hold "MEM" for 3 seconds, the flash display will show.



2. Press "SET" to confirm deleting and the monitor will turn off automatically.



3. If you do not want to delete the records, press "START/STOP" to escape.



4. If there is no record, the right display will show.



Tips For Measurement

Measurements may be inaccurate if taken in the following circumstances.



Wait at least 1 hour after eating or drinking



Immediate measurement after tea, coffee, smoking



Wait at least 20 minutes after taking a bath



When talking or moving your fingers



In a very cold environment



When you need the toilet

Maintenance

In order to get the best performance, please follow the below instructions.



Put in a dry place and avoid the sunshine



Avoid touching water, clean it with a dry cloth in case.



Avoid the intense shaking and collision



Avoid the dusty and unstable-temperature environment



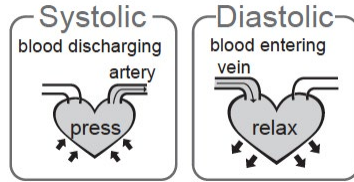
Using a wet cloth to remove the dirt



Avoid washing the cuff under running water. Use a dry cloth.

What are systolic pressure and diastolic pressure?

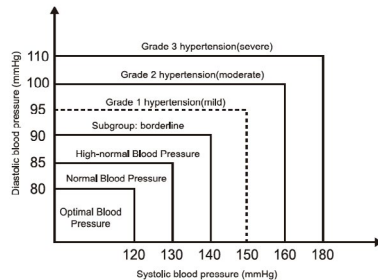
When ventricles contract and pump blood out of the heart, blood pressure reaches its maximum value, the highest pressure in the cycle is known as systolic pressure. When the heart relaxes between heartbeats, the lowest blood pressure is diastolic pressure.



What is the standard blood pressure classification?

Below illustrates the blood pressure classification mode by World Health Organization (WHO) and International Society of Hypertension (ISH) in 1999.

Level \ Blood Pressure (mmHg)		Normal			Mild	Moderate	Severe
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180	
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110	



Caution: Only a physician can tell you your normal blood pressure range and the point at which you are at risk. Consult your physician to obtain these values. If the measurements taken with these products fall outside the range.

Irregular Heartbeat Detector

An irregular heartbeat is detected when a heartbeat rhythm varies while the unit is measuring the systolic and diastolic blood pressure. During each measurement, this equipment records the heartbeat intervals and works out the standard deviation. If the calculated value is larger than or equal to 15, the irregular heartbeat symbol appears on the symbol when the measurement results are displayed.



Caution: The appearance of the IHB icon indicates that a pulse irregularity consistent with an irregular heartbeat was detected during measurement. Usually this is NOT a cause for concern. However, if the symbol appears often, we recommend you seek medical advice. Please note that the device does not replace a cardiac examination, but serves to detect pulse irregularities at an early stage.

Why does my blood pressure fluctuate throughout the day?

1. Individual blood pressure varies multiple times everyday. It is also affected by the way you tie your cuff and your measurement position, so please take the measurement under the same conditions.
2. If the person takes medicine, the pressure will vary more.
3. Wait at least 3 minutes for another measurement.



Why do I get a different blood pressure at home compared to the hospital?

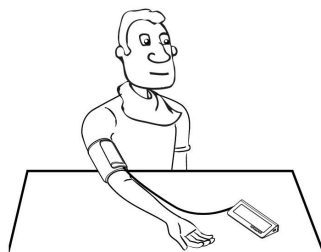
The blood pressure is different even throughout the day due to weather, emotion, exercise etc. Also, there is the “white coat” effect, which means blood pressure usually increases in clinical settings.

What you need to pay attention to when you measure your blood pressure at home:


- If the cuff is tied properly.
- If the cuff is too tight or too loose.
- If the cuff is tied on the upper arm.
- If you feel anxious.
- Taking 2-3 deep breaths before beginning will be better for measuring.
- Advice: Relax yourself for 4-5 minutes until you calm down.

Is the result the same if measuring on the right arm?

It is ok for both arms, but there will be some different results for different people. We suggest you measure the same arm every time.



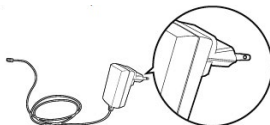
This section includes a list of error messages and frequently asked questions for problems you may encounter with your blood pressure monitor. If the products not operating as you think it should, check here before arranging for servicing.

Problem	Symptom	Check This	Remedy
No power	Display is dim or will not light up.	Batteries are exhausted.	Replace with new batteries.
		Batteries are inserted incorrectly.	Insert the batteries correctly.
Low batteries	 Show on the display	Batteries are low.	Replace with new batteries
Error message	E1 shows	The cuff is not secure.	Refasten the cuff and then measure again.
	E2 shows	The cuff is very tight	Refasten the cuff and then measure again.
	E3 shows	The pressure of the cuff is excess.	Relax for a moment and then measure again.
	E10 or E11 shows	The monitor detected motion while measuring.	Movement can affect the measurement. Relax for a moment and then measure again.
	E20 shows	The measurement process does not detect the pulse signal.	Loosen the clothing on the arm and then measure again.
	E21 shows	The treatment of the measurement failed.	Relax for a moment and then measure again.
	EExx,shows on the display.	A calibration error occurred.	Retake the measurement. If the problem persists, contact the retailer or our customer service department for further assistance. Refer to the warranty for contact information and return instructions.

Power supply	Battery powered mode: 6VDC 4*AAA batteries AC adapter powered mode: 6V===1A (Can be supplied by AC adaptor model UE08WCP-060100SPA only!) (Not Included)
Display mode	Digital LCD V.A.140mmx36mm
Measurement mode	Oscillographic testing mode
Measurement range	Rated cuff Pressure 0kPa~40kPa(0mmHg~300mmHg) Measurement pressure: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Pulse value: (40~199) beat/minute
Accuracy	Pressure: 5°C~40°Cwithin±0.4kPa(3mmHg) pulse value:±5%
Normal working condition	Temperature:5°C~40°C Relative humidity ≤85%RH Atmospheric pressure: 86kPa to 106kPa
Storage & transportation condition	Temperature:-20°C to 60°C Relative humidity:10%RH to 93%RH Atmospheric pressure: 50kPa to 106kPa
Measurement perimeter of the upper arm	About 22cm~42cm
Weight	Approx.345g (Excluding the dry cells)
External dimensions	Approx.180*100*40mm
Attachment	4*AAA batteries,user manual
Mode of operation	Continuous operation
Degree of protection	Type BF applied part
Protection against ingress of water	IP21

Authorized Component

1. Please use the
TRANSTEK
authorized adapter.
(Not Included)



Adapter
Input: 100~240V 50~60Hz, 400mA
Output: 6V=1A
Type: UE08WCP-060100SPA
(Conforms to UL certificate)

Contact Information

Distributed by:
SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex,
RM3 8SB UK

Manufactured by: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Company: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Address: Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China

Authorized European Representative:
Company: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Address: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

EMC Guidance

1. MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the ACCOMPANYING DOCUMENTS

2. Wireless communications equipment such as wireless home network devices, mobile phones, cordless telephones and their base stations, walkie-talkies can affect this equipment and should be kept at least a distance $d=3$, 3m away from the equipment.

(Note: As indicated in Table 6 of IEC 60601-1-2:2007 for ME EQUIPMENT, a typical cell phone with a maximum output power of 2 W yields $d=3$, 3m at an IMMUNITY LEVEL of 3V/m)

Complied European Standards List

Risk Management	ISO/EN 14971:2012
Labeling	ISO/EN 15223-1:2012
User Manual	EN 1041:2008
General Requirements for Safety	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Electromagnetic Compatibility	IEC/EN 60601-1-2:2007
Performance requirements	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Clinical investigation	EN 1060-4:2004
Software Lifetime	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/ EN 62366:2007
Usability	IEC/EN 62304:2006+AC:2008

CE 0123

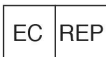
Model: TMB-1018-A; Ref.No.:BPM400

Distributed by:

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK



Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd
Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Warranty

1 Year Guarantee from Shine-Mart Ltd, Trademark owners of Duroic Products.
 NOTE: THESE STATEMENTS DO NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS AS A CONSUMER

This product has been manufactured under the strictest or quality control procedures, and using the highest quality of materials, to ensure excellent performance and reliability. It will give very good and long lasting service, provided it is properly used and maintained. The product is guaranteed for 1 years from the date of original purchase. If any defect arises due to a faulty materials or poor workmanship, the faulty product must be returned to the original place of purchase. Refund or replacement is at the discretion of that company.

Duroic Products are offered with a 1 year guarantee under the following conditions:

1. The product must be returned to the retailer with original proof of purchase.
2. The product must be installed and used in accordance with the instructions contained in this operating manual.
3. It must be used only for domestic purposes.
4. It does not cover wear and tear, malicious damage, misuse, neglect, inexpert repairs or consumable parts.
5. Shine-Mart Ltd has no responsibilities for accidental or consequential loss or damage.
6. Shine-Mart Ltd are not liable to carry out any type of servicing work, under the guarantee
7. Valid in the UK only



Imported by Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Information on waste Disposal for Consumers of
 Electrical & Electronic Equipment.

This mark on a product and/or accompanying documents indicates that when it is to be disposed of, it must be treated as Waste Electrical & Electronic Equipment, (WEEE).

Any WEEE marked products must not be mixed with general household waste, but kept separate for the treatment, recovery and recycling of the materials used.

For proper treatment, recovery and recycling; please take all WEEE marked waste to your Local Authority Civic waste site, where it will be accepted free of charge.

If customers dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment correctly, they will be helping to save valuable resources and preventing any potential negative effects upon human health and the environment, of any hazardous materials that the waste may contain.

Follow Us



duroic.com



[duroic](https://www.youtube.com/duroic)



[@duroicmedia](https://www.instagram.com/duroicmedia)



[Duroic](https://www.facebook.com/Duroic)



[@duroicmedia](https://twitter.com/duroicmedia)

Manuel d'utilisation en français

Catalogue

INTRODUCTION

Information de sécurité
Affichage LCD
Éléments du tensiomètre

AVANT DE COMMENCER

Choix de l'alimentation
Installer et changer les piles
Paramètres

MESURE

Parcourir les sauvegardes
Supprimer les sauvegardes

MEMOIRE

Parcourir les sauvegardes
Supprimer les sauvegardes

INFORMATION POUR L'UTILISATEUR

Astuce d'opération
Maintenance

A PROPOS DE LA PRESSION ARTERIELLE

Qu'est-ce que la pression systolique et diastolique ?
Quelle est la classification des normes de pression artérielle ?
Pourquoi est-ce que ma pression artérielle fluctue au cours de la journée ?
Pourquoi est-ce que la pression artérielle que j'obtiens à l'hôpital est différente de celle mesurée à la maison ?
Est-ce que la mesure est identique si la mesure est effectuée sur le bras droit ?

DEPANNAGE

SPECIFICATIONS TECHNIQUES
COMPOSANTS AUTORISES
CONFORMES AUX NORMES
OMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Nous vous remercions d'avoir choisi le tensiomètre BPM400 de Duronic. Ce tensiomètre permet la mesure de pression artérielle, la mesure de pulsations et la mise en mémoire des résultats. Ce produit est conçu pour durer de nombreuses années. Les lectures données par le BPM400 sont équivalentes à celles obtenus avec un personnel entraîné en utilisant la méthode brassard / stéthoscope. Ce manuel contient d'importantes informations de sécurité et fournis des instructions étape par étape pour utiliser ce produit. Lisez ce manuel soigneusement avant d'utiliser ce produit.

Dispose de:










Un écran rétro éclairé LCD 140mm x 36 mm

Une capacité de 60 sauvegardes par utilisateur

Une technologie de mesure par inflation et déflation

Informations de sécurité

Les signaux suivants sont contenus dans ce manuel d'utilisation, l'emballage ou autres éléments propres à ce produit.

	Symbole signifiant que le manuel doit être lu		Pièce de type BF
	Logo CE : conforme aux exigences médicales relatives aux directives microtechniques 93/42/EEC.		RECYCLAGE : ne jetez pas ce produit dans une poubelle municipale. La collecte de ce genre de produit doit être organisé séparément pour traitement spécial
	Producteur		Courant continu
	Spécifie le numéro de série		Représentant autorisé dans la communauté européenne
	Date de fabrication		



Précautions

Cet appareil est destiné à un usage réservé aux adultes seulement.

Cet appareil est destiné aux mesures et surveillance de pression artérielle non invasive. N'utilisez pas ce produit sur d'autres extrémités

que votre bras ou d'autres fonctions qu'obtenir une mesure de pression artérielle.

Ne confondez pas auto-évaluation et autodiagnostic. Cet appareil vous permet de surveiller votre pression artérielle. Ne commencez ou

arrêtez pas de traitement médical sans prendre conseil auprès d'un professionnel de la santé.

Si vous êtes sous médication, consultez votre docteur pour déterminer le moment le plus approprié pour mesurer votre pression

artérielle. Ne changez jamais de médication sans consulter l'avis de votre médecin traitant. Ce produit ne convient pas à la surveillance de pression artérielle en cas d'urgence médicale ou d'opérations chirurgicales.

Si la pression du brassard excède 40 kPa (300 mmHg), détachez le brassard du bras et pressez la touche START/STOP pour interrompre l'inflation.

Pour éviter des erreurs de mesures, veuillez éviter les champs électromagnétiques ou les zones transisant de bruits électriques tout en utilisant une alimentation externe.

L'utilisateur ne doit pas toucher la sortie d'adaptateur AC et le patient simultanément.

L'équipement fourni n'est pas AP/APG et ne convient pas à la présence de mélange d'anesthésiques inflammable et d'air, d'oxygènes ou de dioxyde nitrique.

Veuillez s'il vous plait conserver cet appareil à l'écart des bébés et enfants en raison du risque d'inhalation ou de déglutition de petits parties ce qui pourrait être dangereux voire fatal.

Veuillez utiliser les accessoires spécifié / autorisé par Duronic. Autrement, vous risquez de causer des blessures au patient ou d'endommager l'appareil.

Les matériaux utilisés pour le brassard ont été testés et sont conformes avec les spécifications générales ISO 10993-5 : 2009 et ISO

10993-10 : 2010. Les matériaux utilisés ne provoqueront pas de réactions allergiques ou de blessures aux contacts de l'utilisateur .

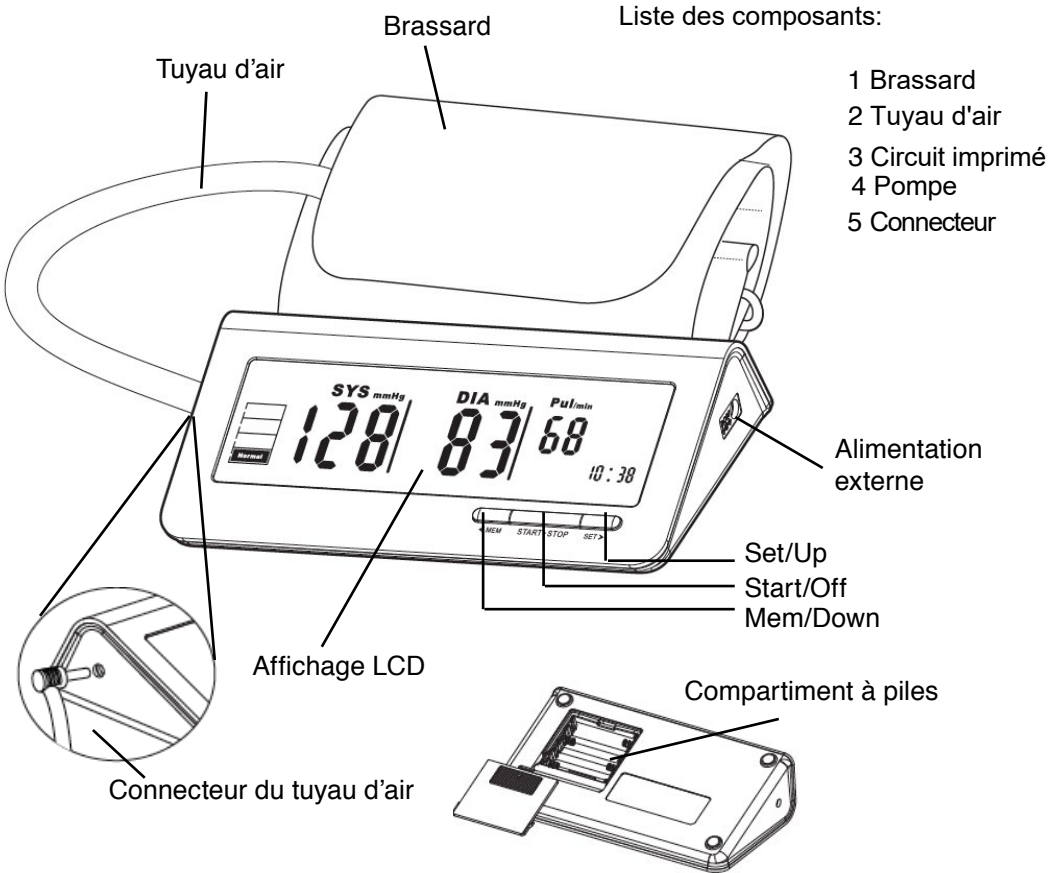
Veuillez vous assurer que les fonctions de cet appareil sont en bon état de fonctionnement avant de l'utiliser.

Affichage LCD



SYMBOLE	DESCRIPTION	EXPLICATIONS
SYS	Pression systolique	Résultat de pression élevée
DIA	Pression diastolique	Résultat de pression basse
Pul/min	Pulsations	Pulsations par minute
	Déflation	Relâche l'air contenu dans le brassard
8:59	Horloge	MOIS: JOUR (heure : minute)
	Mémoire	Si "M" s'affiche, la mesure affiche les mesures mises en mémoire.Veuillez vous référer à la page 9
mmHg	mmHg	Unité de mesure systolique
kPa	kPa	Unité de mesure diastolique
	Batterie faible	Les piles doivent être changées
	Capteur de mouvement	Lecture des résultats incorrecte provoquée par des mouvements brusques
	Moyenne	Moyenne de votre pression artérielle
	Mémoire	Les sauvegardes s'afficheront
	Rythme irrégulier	Rythme cardiaque irrégulier
Normal	Grade	Veillez vous référer à la page

Éléments du tensiomètre



Liste

1. Tensiomètre BPM400



2. Brassard



3. 4 piles AAA



4. Manuel d'utilisation

Choix de l'alimentation

1. Alimenté par piles: 6VDC
4*AAA piles alkaline
2. Alimentation externe AC

6V $\overline{\text{---}}$ 1A

(Peut seulement être utilisé avec une alimentation UE08WCP-060100SPA)
L'emplacement pour alimentation externe est présenté ci-contre.



Précautions
Afin d'obtenir les meilleures performances et pour la sécurité de l'appareil, veuillez utiliser une alimentation externe conforme.



Installer et changer les piles

1. Glissez le couvercle des piles.
2. Installez les piles en veillant à ce que la polarité soit respectée.
3. Fermez le compartiment à piles

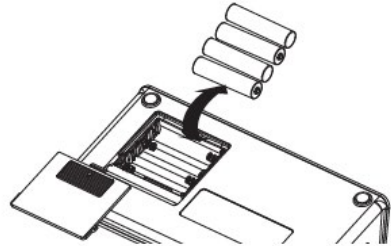
Remplacez les piles dans les circonstances suivantes:



s'affiche

L'affichage est sombre.

En allumant l'appareil, l'affichage ne s'allume pas.



Caution
Enlevez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée. Les piles usagées sont néfastes pour l'environnement. Veuillez ne pas jeter les piles avec vos déchets journaliers et suivez les recommandations de recyclage.

Paramétrer la date, l'heure et l'unité de mesure

Veillez procéder à l'ajustage des paramètres temporels avant d'utiliser ce produit, pour vous assurer que chaque mise en mémoire soit correctement enregistrée avec un marqueur temporel, la valeur par défaut étant le 01-Jan-2012, 00 :00, unités de mesure : mm Hg.

1. Lorsque le tensiomètre est éteint, pressez la touche 'Set' pour entrer dans les paramétrages de l'année.



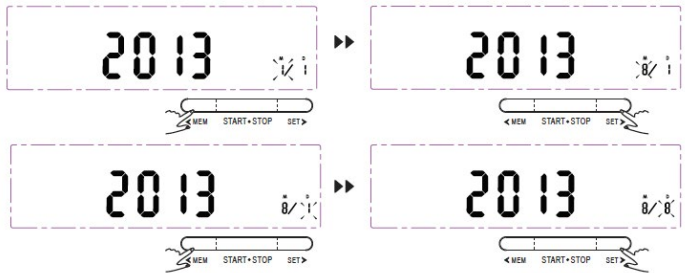
2. Pressez la touche "MEM" pour paramétrer l'année.



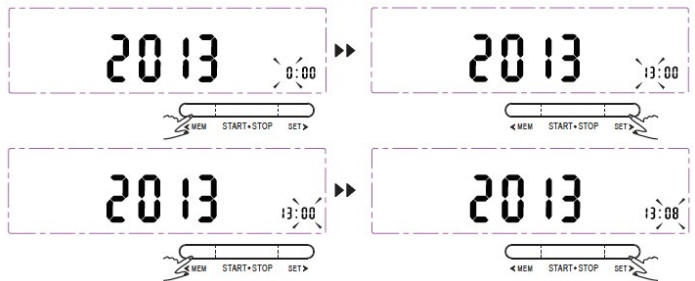
3. Lorsque vous avez paramétré la bonne année, pressez la touche "SET" pour confirmer votre choix.



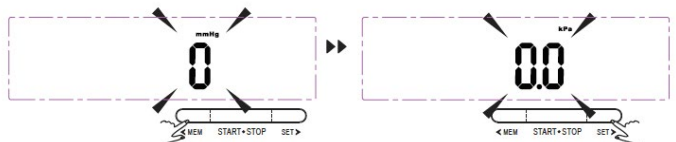
4. Répétez l'étape 2 et 3 pour confirmer le mois, 'MONTH', et le jour, 'DAY'.



5. Répétez l'étape 2 et 3 pour confirmer l'heure, 'HOUR', et les minutes, 'MINUTE'.



6. Répétez l'étape 2 et 3 pour paramétrer l'unité de mesure.

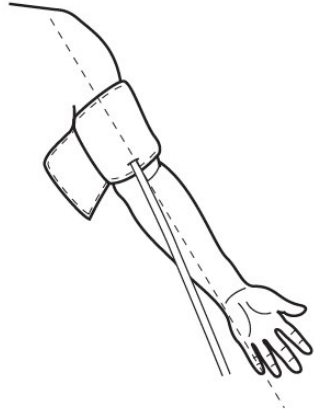


7. Après que l'unité de mesure soit paramétrée, l'image à droite s'affichera puis s'éteindra automatiquement.



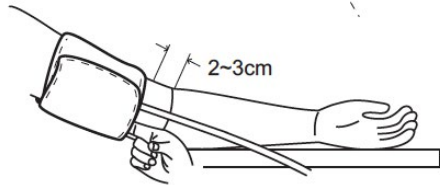
Serrer le brassard

1. Serrez le brassard autour de votre bras. Le tuyau d'air doit être légèrement excentré vers l'intérieur du bras dans la lignée de votre petit doigt.

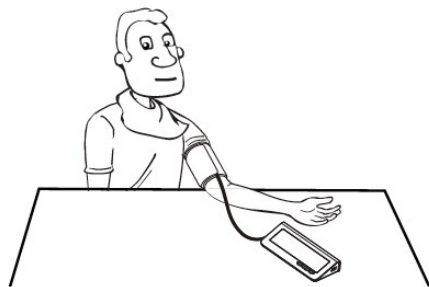


2. Le brassard doit être serré sans être trop tendu. Vous devriez être en mesure d'insérer un doigt entre le brassard et votre bras.

3. Installez-vous confortablement avec le bras posé sur la table.



Attendez au moins 3 minutes entre chaque mesure. Cela permet à votre circulation sanguine de récupérer. Pour une comparaison censée, essayez de mesurer votre pression artérielle sous les mêmes conditions. Prenez par exemple votre mesure à une heure spécifique, sur le même bras, sauf contre indication du docteur.



Commencez la mesure

1. Pressez “START/STOP” pour allumer le tensiomètre. Celui-ci finira ensuite la mesure automatiquement.



Affichage LCD



Ajustement automatique à 0



Inflation et mesure automatique.



Affiche et sauvegarde les résultats. La transmission des données sera automatique.



2. Pressez la touche “start/stop” pour éteindre le tensiomètre, celui-ci s’éteindra autrement automatiquement après 1 minute.



Mémoire

1. Veuillez presser la touche ‘mem’ afin d’afficher la moyenne de vos dernières mesures.



Le symbole “AVG” s’affichera



2. Pressez la touche “mem” ou “set” pour obtenir la mesure voulue.



L’ordre des enregistrements, la date et l’heure seront affichés.



Avertissement

L’enregistrement le plus récent est affiché en premier. A chaque nouvelle mesure, celle-ci sera affichée en premier. Tous les autres enregistrements sont alors reculés d’un chiffre (l’enregistrement numéro 2 devient donc l’enregistrement numéro 3, et ainsi de suite), et le dernier enregistrement (le 60ème est ainsi effacé).

Suppression des sauvegardes

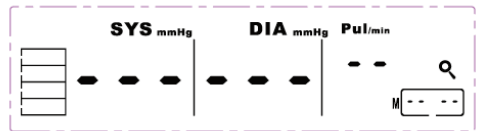
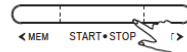
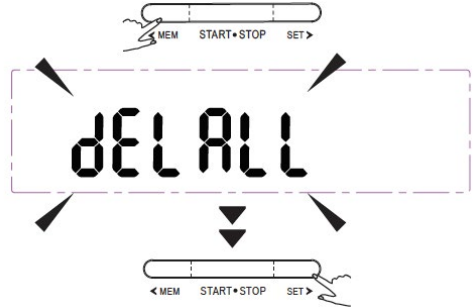
Si vous obtenez une mesure incorrecte, vous pouvez effacer cette mesure de la mémoire.

1. Lorsque vous vous trouvez dans le mode mémoire, pressez la touche 'MEM' pendant 3 secondes.

2. Lorsque "dEL ALL" s'affichera, pressez 'SET' pour confirmer. "dEL dOnE" s'affichera à l'écran puis s'éteindra automatiquement.

3. Si vous souhaitez interrompre la suppression des sauvegardes, pressez la touche 'START/STOP' pour interrompre le processus.

4. S'il n'existe aucune sauvegarde, l'écran affichera:



Astuces

Les mesures peuvent être incorrectes dans les circonstances suivantes:



Attendez au moins 1
heure après avoir mangé
ou bu



Mesure immédiate après
avoir consommé un thé,



Attendez au moins 20
minutes après avoir pris
un bain



Après avoir parlé ou
bougé vos doigts



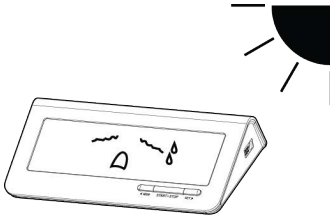
Dans un environnement froid



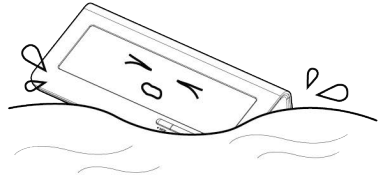
Lorsque vous avez
besoin d'aller aux
toilettes

Maintenance

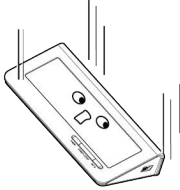
In order to get the best performance, please follow the below instructions.



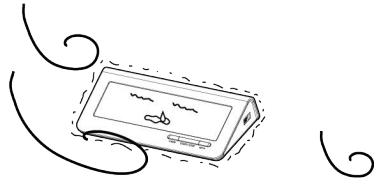
Placez l'appareil dans un endroit sec et évitez les endroits ensoleillé.



Évitez d'immerger l'appareil dans l'eau. Nettoyez l'appareil avec un tissu sec si c'est le cas



Éviter de secouer l'appareil ou de le faire tomber



Évitez les environnements aux températures instables et poussiéreuses



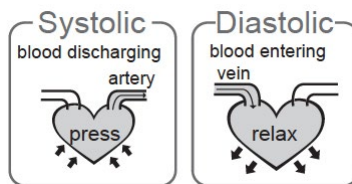
Utilisez un tissu sec pour le nettoyer



Évitez de laver le brassard

Qu'est-ce que la pression systolique et diastolique ?

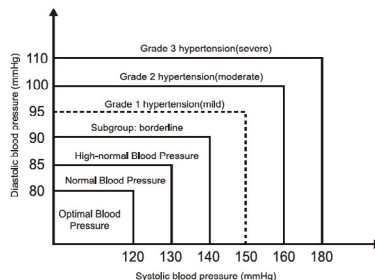
Lorsque le ventricule se contracte et pompe le sang en dehors du cœur, la pression artérielle atteint son maximum, la pression la plus haute est appelée pression systolique. Lorsque le cœur se relâche entre chaque battement de cœur, la pression la plus basse est appelée pression diastolique.



Quelle est la classification des normes de pression artérielle ?

Ci-joint sont illustrées les classifications des normes de pression artérielle utilisées par l'Organisation Mondiale de la Santé et la Société Internationale de l'Hypertension (ISH) créée en 1999.

Level	Normal	Mild	Moderate	Severe		
SYS	<120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥180
DIA	<80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥110



Avertissement: Seul un docteur peut déterminer si votre pression artérielle à partir du moment auquel vous avez pris votre tension artérielle est à risque. Consultez un docteur pour obtenir ces valeurs.

Détecteur de pulsations irrégulières

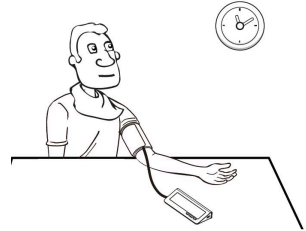
Une pulsation irrégulière est détectée lorsque le rythme cardiaque varie durant la mesure de la pression artérielle systolique et diastolique. A chaque mesure, ce produit enregistre les intervalles entre chaque battement cardiaque et calcule la déviation résultante. Si la valeur calculée est supérieure ou égale à 15, le symbole de pulsations irrégulières apparaît lorsque les résultats s'affichent.



Avertissement : l'apparence de l'icône IHB indique qu'une irrégularité de la pression artérielle a été détectée. Ceci n'est toutefois pas un problème inquiétant puisque cette irrégularité pourrait résulter de la position ou de la mobilité de l'utilisateur. Si toutefois ce symbole apparaît souvent, il est conseillé de vous référer à un docteur. Veuillez noter que ce produit ne remplace pas le diagnostic d'un examen cardiaque mais permet de détecter les symptômes d'une irrégularité cardiaque chronique.

Pourquoi est-ce que ma pression fluctue au cours de la journée ?

1. La pression individuelle varie d'un jour à l'autre et peut être affecté par la manière dont vous serrez votre brassard et votre position. Ainsi, il est préférable de toujours prendre sa tension dans des conditions similaires.
2. La variation de la pression est plus grande si la personne est sous médication.
3. Attendez 5 minutes avant de recommencer.

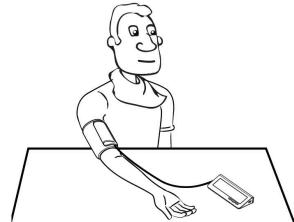


Pourquoi est-ce que la tension mesurée à l'hôpital est différente de celle mesurée à la maison ?

Le temps, l'état émotif, l'exercice physique affectent votre pression artérielle. En outre, la 'blouse blanche' de l'hôpital augmente votre niveau de nervosité, ce qui augmente votre tension comparé aux mesures prises chez soi.

Est-ce que les résultats seront identiques sur le bras droit ?

Prendre votre mesure sur le bras gauche ou droite revient au même mais les résultats peuvent différer d'une personne à une autre. Nous suggérons donc que vous mesuriez le même bras à chaque fois.



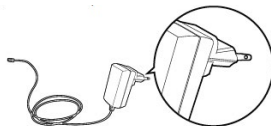
Cette section inclus une liste de messages d'erreur et de questions fréquemment posées que vous pourriez rencontrer en utilisant ce tensiomètre. Si le produit ne fonctionne pas comme vous pensez qu'il devrait, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter le service après-vente.

PROBLEME	SYMPTOME	VERIFIEZ	SOLUTIONS
Pas de batterie	L'affichage est sombre ou ne s'allume pas	Les piles sont usées	Changez les piles
		Les piles sont insérées incorrectement	Insérez les piles correctement
Peu de batterie	s'affiche	Les piles sont usées	Changez les piles
Message d'erreur	E1 s'affiche	Le brassard n'est pas sécurisé	Sécurisez le brassard et mesurez de nouveau
	E2 s'affiche	Le brassard est trop serré	Desserrez le bras et mesurez de nouveau
	E3 s'affiche	La pression du brassard est excessive	Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau
	E10 ou E11 s'affiche	L'appareil a détecté des secousses durant la mesure	Secouer l'appareil peut affecter la mesure. Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau.
	E20 ou E21 s'affiche	Mesure incorrecte.	Détendez-vous un moment et mesurez de nouveau.
	Eexx s'affiche	Une erreur de calibration est survenue.	Reprenez les mesures. Si le problème persiste, contactez votre revendeur pour plus d'assistance. Reférez-vous à la garantie pour les informations de contact et instructions de retour.

Alimentation	<p>Alimenté par piles: 6VDC 4 piles AAA Alimentation externe AC: 6V $\overline{=}$ 1A</p> <p>(peut être alimenté par ce modèle uniquement UE08WCP-060100SPA)</p>
Ecran LCD	Affichage LCD V.A. = 140 x 36 mm
Mode de mesure	Mode test oscillographe
Plage de mesure	<p>Pression: 0kPa~40kPa(0mmHg~300mmHg) Pulsations: 5.3kPa-30.7kPa: (40mmHg-230mmHg): Pulsations: (40~199) pulsations/minute</p>
Précision	<p>Pression: 5°C-40°C à ± 0.4kPa(3mmHg) Pulsations: $\pm 5\%$</p>
Conditions de fonctionnement normal	<p>Température:5°C~40°C Humidité relative $\leq 85\%$RH Pression atmosphérique: 86kPa to 106kPa</p>
Conditions de stockage et de transport	<p>Température:-20°C~60°C Humidité relative:10%RH~93%RH Pression atmosphérique: 50kPa to 106kPa</p>
Mesures du bras	Approximativement 22cm-42cm
Poids	Approx.345 g (piles exclues)
Dimensions externes	Approx. 180mm*100mm*40mm
Accessoire	4 Piles AAA, manuel d'utilisation
Mode d'opération	Opérations continues
Degrés de protection	Pièce appliquée de type BF
Classification IP	IP21

Composants autorisés

1..Veuillez utiliser un adaptateur qui respecte les spécifications suivantes:



Adaptateur
Input: 100~240V,
50~60Hz,400mA
Output:6V===1A
Type: UE08WCP-060100SPA
(Conformse au certificat UL)

Information de contact

Vendu par:

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB UK

Produit par: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Entreprise:Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Adresse: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan,528437,Guangdong,China

Représentatif autorisé européen:

Entreprise: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Adresse: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Normes électromagnétique

1. L'équipement médical électrique nécessite des précautions particulières en ce qui concerne les émissions électromagnétiques (EMC). Son installation et sa mise en service doivent être strictement réalisées sur la base des consignes CEM contenues dans le manuel d'utilisation.
2. Les équipements de communication sans-fils tels que les routeurs, les téléphones mobiles, les téléphones sans-fil ou les talkies-walkies peuvent affecter cet appareil et devraient être gardés à une distance minimum de 3,3 mètres de cet appareil.

Notes : comme indiqué dans la table 6 des IEC 60601-1-2:2007 des appareils médicaux, un appareil cellulaire avec une puissance de sortie maximum de 2W d=3, 3m et un niveau d'immunité de 3V/m.

Conforme aux normes européennes suivantes

Gestion des risques	ISO/EN 14971:2012
Etiquetage	ISO/EN 15223-1:2012
Manuel d'utilisation	EN 1041:2008
Règles générales de sécurité	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Compatibilité électromagnétique	IEC/EN 60601-1-2:2007
Exigences générales des tensiomètres non invasifs	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Examen clinique	EN 1060-4:2004
Software	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/ EN 62366:2007
Usage	IEC/EN 62304:2006+AC:2008

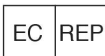
CE 0123

Model: TMB-1018-A; Ref.No.:BPM400

Distributed by:

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK

Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd
Zone A, No.105 , Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Garantie

Garantie et service après-vente

1 an de garantie de la part de Shine-Mart Ltd, propriétaire de la marque Duronic.

NOTE : CES DÉCLARATIONS N'AFECTENT EN RIEN VOTRE DROIT STATUTAIRE EN TANT QUE CONSOMMATEUR

Ce produit a été produit en suivant les procédures de contrôle de qualité les plus strictes en utilisant des matériaux de qualité pour assurer une excellente durabilité et performance. Cette centrifugeuse vous offrira de longues années de service tant que vous utilisez correctement cette machine et suivez les instructions de maintenance contenues dans ce manuel. Ce produit est garanti pour 1 an à partir de la date originale d'achat. Si ce produit était endommagé en raison d'un problème électrique ou d'une fabrication imparfaite, le produit défectueux peut être remplacé

au vendeur à la discrétion de la marque sous conditions :

1. Le produit doit être retourné avec la preuve originale d'achat.
2. Le produit doit être installé et utilisé en accord avec les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation.
3. Le produit doit être réservé à un usage privé.
4. La garantie ne protège pas contre les dommages dus à l'usure normale, l'utilisation malveillante, la mauvaise utilisation, la négligence, les réparations conduites par des non-experts ainsi que les pièces consommables.
5. Shine-Mart Ltd ne porte pas de responsabilité pour tout dommage ou perte accidentel ou conséquent causé par ce produit.
6. Shine-Mart Ltd se dégage de toute responsabilité en matière de réparation durant la période de garantie.
7. Valide dans toute l'Union Européenne.



Importé par Shine-Mart Ltd, RM3 8SB.



Ce symbole apparaît sur le produit et/ou les documents accompagnant ce produit pour indiquer que pour procéder à la destruction de ce produit, celui-ci doit être traité comme un déchet électrique et électronique (WEEE). Les produits marqués WEEE ne doivent être mélangés avec les déchets ménagers et doivent être séparés pour traitement et recyclage des composants. Afin de traiter et recycler ce produit, veuillez prendre tous les composants marqués WEEE au site de recyclage le plus proche où ce produit sera repris gratuitement. Si les clients jettent les déchets électriques et électroniques WEEE correctement, ce geste aidera la préservation des ressources précieuses et prévient les potentiels effets négatifs que ces composants ou tout autre composant dangereux ont sur la santé humaine et l'environnement.

Suivez-nous sur



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/channel/UC...)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Gebrauchsanleitung auf Deutsch

Inhalt

EINLEITUNG

- Sicherheitsinformationen
- LCD-Anzeige
- Komponenten des Bildschirms

VOR DER ERSTEN NUTZUNG

- Einlegen der Batterien
- Messprinzip
- Einstellung von Datum und Uhrzeit

MESSUNG

- Anlegen der Manschette
- Messungen vornehmen

AUFZEICHNUNG DER MESSWERTE

- Gespeicherte Messwerte einsehen
- Messwerte löschen

ZUSÄTZLICHE INFORMATION

- Hinweise zur Anwendung
- Pflege

PRODUKTKENNTNIS

- Was ist systolischer Druck und diastolischer Druck?
- Was ist der Standard-Blutdruck?
- Warum variiert mein Blutdruck während des Tages?
- Warum ist meiner Blutdruck anders als im Krankenhaus?
- Ist das Resultat auf beiden Armen das gleiche?

FEHLERSUCHE

SPEZIFIKATIONEN

KONTAKT

EUROPÄISCHEN NORMEN

EMC LEITLINIE

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für das SHINEMART Oberarm-Blutdruckmessgerät entschieden haben. Es bietet Blutdruckmessung, Pulsmessung und wird das Ergebnis automatisch speichern. Sie erhalten eine 2 Jahre Gewährleistung. Diese Gebrauchsanleitung enthält wichtige Sicherheitsinformation und Anweisungen. Bitte lesen Sie sie vor der ersten Inbetriebnahme gründlich durch und heben Sie sie für den späteren Gebrauch auf.

Eigenschaften:










140 x 36mm Digitale LCD Anzeige

60 Ergebnisse speicherbar

Aufblasbare Messtechnologie

Sicherheitsinformation

Zeichenerklärung

	Gebrauchsanweisung beachten		Anwendungsteil Typ BF
	Die CE-Kennzeichnung bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Anforderungen der Richtlinie 93/42EEC für Medizinprodukte.		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE
	Hersteller		Gleichstrom
	Seriennummer		In der Europäischen Gemeinschaft bevollmächtigt.
	Herstellungsdatum		



VORSICHT

Dieses Gerät ist nur für Erwachsene.

Dieses Gerät dient zur nichtinvasiven Messung und Überwachung arterieller Blutdruckwerte. Es ist nicht zur Benutzung an Körperteilen außer dem Oberarm geeignet, sowie für Funktionen außer der Blutdruckmessung. Verwechseln Sie Selbstüberwachung nicht mit Selbstdiagnose: Dieses Gerät erlaubt es, Ihren Blutdruck zu messen. Beginnen oder enden Sie medizinische Behandlungen nicht auf Grund dieser Messungen allein, sondern konsultieren Sie Ihren Arzt für eine medizinische Beratung. Wenn Sie Medikamente einnehmen, fragen Sie Ihren Arzt, wann der beste Zeitpunkt für eine Blutdruckmessung ist und bevor Sie Ihre Medikamente wechseln. Dieses Gerät ist nicht zur laufenden Überwachung während medizinischer Notfälle oder Operationen geeignet. Der Arm des Patient könnte rot und geschwollen werden.

Wenn der Manschettendruck größer als 40kPa (300 mmHg) ist, wird sich die Manschette automatisch entleeren. Wenn sie sich bei einem Manschettendruck größer als 40kPa (300mmHg) nicht entleert, lösen Sie die Manschette und drücken die START/STOP-Taste, um das Aufblasen anzuhalten. Dieses Gerät ist kein AP-APG Gerät und kann nicht in Gegenwart entzündlicher Narkosegasgemischungen mit Luft, Sauerstoff oder Stickoxid verwendet werden.

Berühren Sie als Betreiber des Gerätes den AC-Netzadapter und den Patienten nicht gleichzeitig. Um einen Messfehler zu verhindern, vermeiden Sie starke elektromagnetische Felder, eingestrahelte Störungen und schnelle, transiente, elektrische Störgrößen/Burst.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher und korrekt funktioniert, bevor Sie es verwenden.

Dieses Gerät wird in schwangeren Frauen und Frauen, die schwanger sein könnten, wegen der potenziellen Gefahr für den Fötus kontraindiziert. Zusätzlich könnte die Messung falsch sein.

Schaltpläne, Bestandteile usw. sind vom Hersteller auf Anfrage verfügbar.

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Verwendungszweck. Nichtbeachtung könnte die Leistung und Lebensdauer des Geräts beeinträchtigen.

Die Materialien wurden getestet und entsprechen den ISO 10993-5:2009 und ISO 10993-10:2010 Anforderungen. Sie werden keine mögliche Sensibilisierung oder Reaktion verursachen.

Bitte nur Zubehör verwenden, das vom Hersteller empfohlen wurden. Dieses Gerät muss während der ersten zwei Jahre nicht kalibriert werden. Entsorgen Sie Zubehör und lösliche Teile gemäß den lokalen Richtlinien.

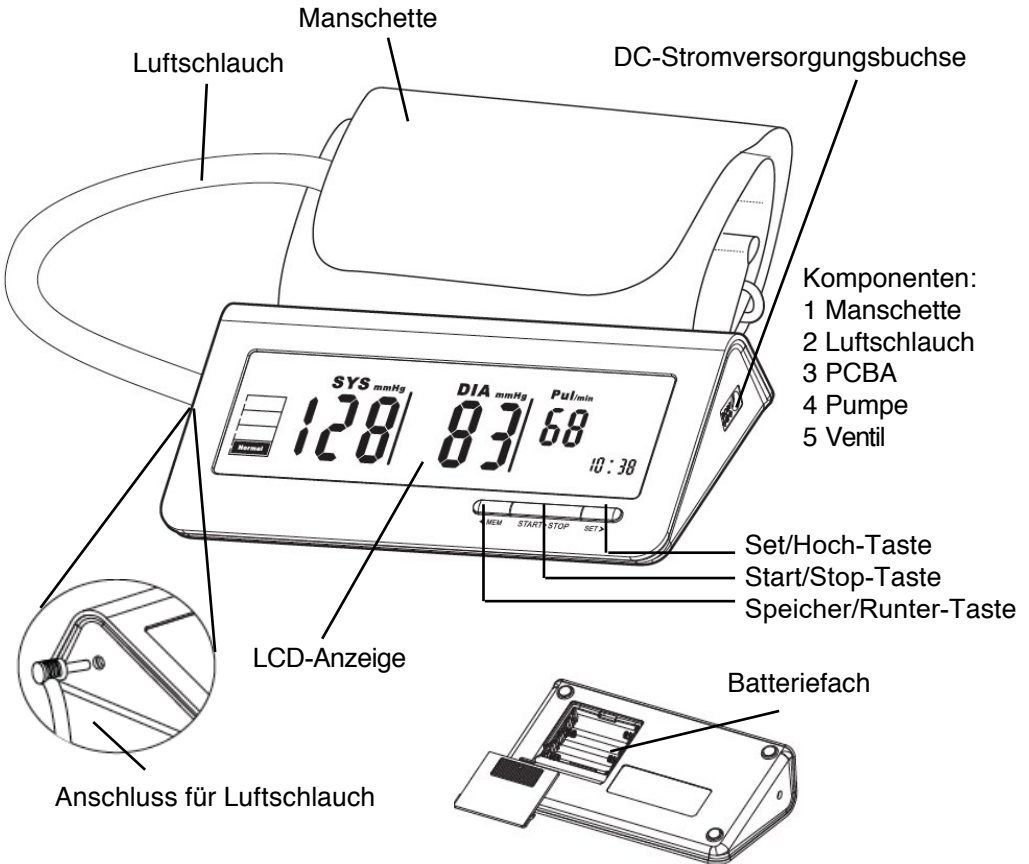
Sollten Sie Probleme mit diesem Gerät haben, kontaktieren Sie bitte den Shinemart Kundendienst. Öffnen Sie das Gerät nicht zur Eigenreparatur. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch, nutzen Sie keine Scheuermittel zur Reinigung.

LCD-Anzeige



Zeichen	Beschreibung	Erklärung
SYS	Systolischer Blutdruck	Hochdruck Ergebnis
DIA	Diastolischer Blutdruck	Niedrigdruck Ergebnis
Pul/min	Puls	Puls/Minute
	Entleeren	Die Manschette entleert
8:59	Zeit	Aktuelle Uhrzeit
	Speicher	Wenn 'M' erscheint, ist das angezeigte Messergebnis ein gespeicherter Eintrag
mmHg	mmHg	Maßeinheit
kPa	kPa	Maßeinheit des Blutdruckmessgerätes
	Schwache Batterie	Die Batterien sind schwach und sollten gewechselt werden
	Schock	Ein Schock ergab eine ungenaue Messung
	AVG = average, zu deutsch: Durchschnitt	Durchschnittliche Messung
	Messwerte einsehen	Die gespeicherten Messwerte werden angezeigt
	Arrhythmie	Herzrhythmusstörungen
Normal	Grad	Das Grad der Blutdrucks

Komponenten des Bildschirms



Liste

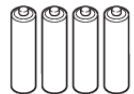
1. Blutdruckmessgerät



2. Manschette (Anwendungsteile des Typs BF) (22~42cm)



3. 4×AAA Batterien



4. Gebrauchsanleitung

Batterien

1. Batteriebetrieb
6VDC 4 x AAA Batterien
2. AC Netzsteckerbetrieb 6V===1A

(Nur AC-Netzstecker UE08WCP-060100SPA - nicht mitgeliefert) Rechts: Buchse für Netzadapter



VORSICHT
Verwenden Sie die richtigen Batterien und Netzadapter, um Ihr Gerät zu schützen.

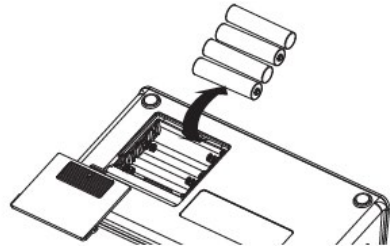
Einlegen der Batterien

1. Entnehmen Sie den Batteriedeckel.
2. Legen Sie die Batterien ein. Beachten Sie die Polaritätskennzeichnungen.
3. Setzen Sie den Batteriedeckel auf.

Ersetzen Sie die Batterien in den folgenden Fällen:



wird angezeigt.
Die Anzeige dimmt.
Die Anzeige hat kein Hintergrundlicht.



VORSICHT
Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät für eine längere Zeit nicht verwenden. Batterien sind schädlich für die Umwelt, werfen Sie diese nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie leere Batterien in Ihrem örtlichen Recyclingsystem. Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, da diese explodieren oder auslaufen können.

Einstellung von Datum und Uhrzeit

Es ist wichtig Datum und Uhrzeit einzustellen, damit Sie Ihre Messwerte korrekt mit Datum und Uhrzeit abrufen können. Die Zeitspanne langt vom Jahr 2000 bis 2050, die Uhrzeit verfügt über ein 24 Stunden Zeitformat.

1. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, halten Sie die S-Taste für drei Sekunden gedrückt, um in das Menü der Einstellungen des Jahres zu gelangen.



2. Drücken Sie die MEM-Taste, um das Jahr zu wechseln

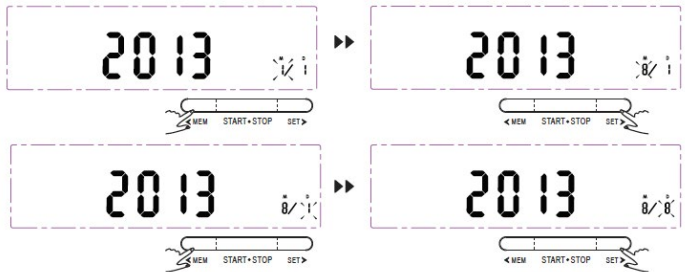


3. Drücken Sie die SET-Taste um das richtige Jahr zu wählen.

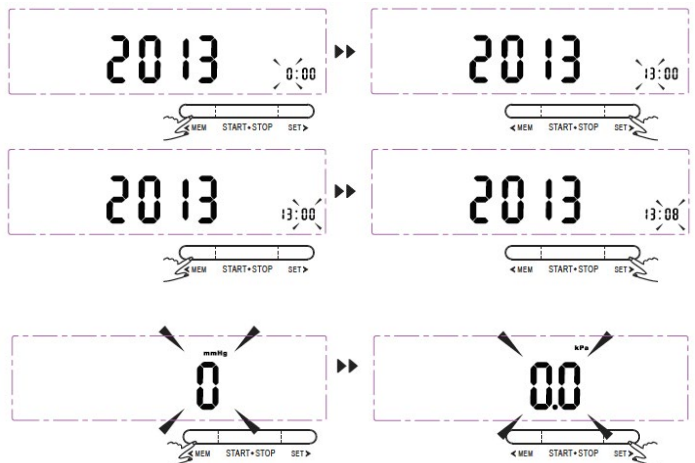
3. Drücken Sie die SET-Taste, um das Jahr zu ändern.



4. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3, um Monat und Tag einzustellen.



5. Wiederholen Sie Schritte 2 und 3, um die Stunde und Minute einzustellen.



6. Nachdem die Zeit eingestellt ist, wird sich das Gerät automatisch ausschalten.



Anlegen der Manschette

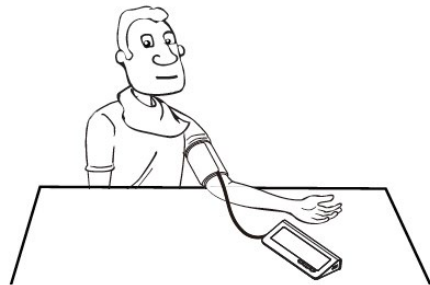
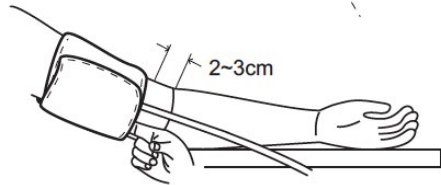
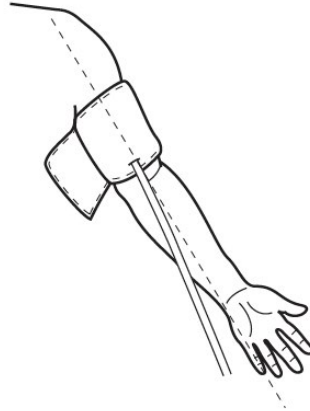
1. Legen Sie die Manschette an Ihren Oberarm. Der Luftschlauch sollte an der Innenseite des Oberarms parallel zu Ihrem kleinen Finger verlaufen.

2. Die Manschette sollte eng aber nicht zu stramm anliegen. Stellen Sie sicher, dass noch ein Finger unter die Manschette passt.

3. Stellen Sie sicher, dass Sie bequem sitzen. Halten Sie den Arm mit der Manschette auf einer flachen Oberfläche. Kreuzen Sie die Beine nicht. Stellen Sie die Füße flach auf den Boden.

Ruhen Sie sich für 5 Minuten aus, bevor Sie eine Messung vornehmen. Warten Sie 3 Minuten zwischen Messungen.

Für gleichbleibende Ergebnisse sollten Sie unter ähnlichen Bedingungen messen, z.B. zur gleichen Zeit und am selben Arm.



Messungen vornehmen

1. Drücken Sie die START/STOP Taste, um das Gerät einzuschalten, woraufhin es die Messung automatisch durchführen wird.



LCD-Anzeige



Anpassung an Null



Automatisches aufpumpen und messen.



Anzeige und Speicherung der Messwerte.



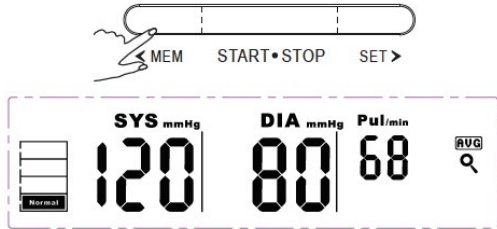
2. Schalten Sie das Gerät mit der START/STOP-Taste aus. Das Gerät verfügt über eine automatische Abschaltung, wenn keine Taste für eine Minute gedrückt wird.



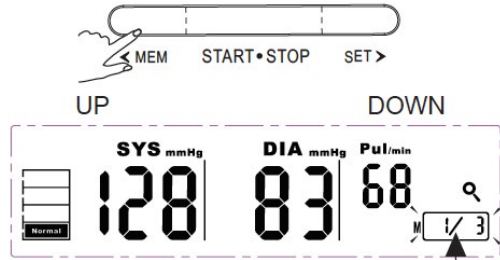
Anzeige der gespeicherten Werte

1. Drücken Sie die MEM-Taste, um Ihre gespeicherten Messungen angezeigt zu bekommen.

Das AVG-Symbol wird in der Ecke erscheinen, um Ihren Durchschnittswert anzuzeigen.



2. Drücken Sie MEM oder oder SET, um einen bestimmten Messwert zu wählen.



Datum und Uhrzeit werden unter dem Puls angezeigt werden.



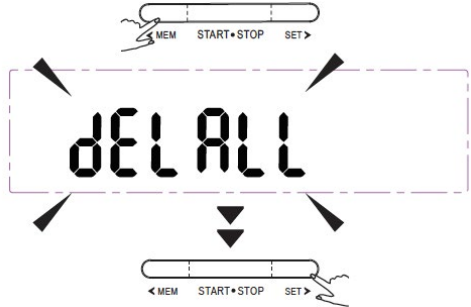
HINWEIS:

Die letzte Messung wird als Erstes gezeigt. Das Gerät kann 60 Messungen speichern. Bei der 61. Messungen wird die Älteste gelöscht.

Einträge löschen

Sie können die gespeicherten Messungen wie folgt löschen:

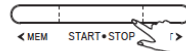
1. Halten Sie die MEM-Taste für 3 Sekunden gedrückt, bis 'del all' (delete all = alle löschen) angezeigt wird.



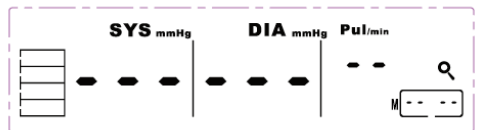
2. Drücken Sie die SET-Taste, um dieses Vorhaben zu bestätigen.



3. Wenn Sie nichts löschen möchten, drücken Sie START/STOP-Taste.



4. Wenn keine Messwerte zur Löschung vorhanden sind, wird die folgende Anzeige erscheinen:



Hinweise zur Anwendung

Beachten Sie folgende Hinweise, damit genaue Ergebnisse garantiert werden können:



Messen Sie eine Stunde nach dem Essen und Trinken.



Messen Sie nicht direkt nach dem Rauchen und Trinken von Tee oder Kaffee.



Warten Sie 20 Minuten nach einem Bad.



Sprechen und bewegen Sie sich nicht während des Gebrauchs.



Verwenden Sie das Gerät nicht in einer sehr kalten Umgebung.



Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie auf die Toilette gehen müssen.

Pflege

Um die beste Leistung zu garantieren, folgen Sie diesen Anweisungen:



Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.



Tauchen Sie es nicht unter Wasser.



Vermeiden Sie ein starkes Schütteln und Kollisionen.



Lagern Sie das Gerät nicht in einer staubigen Umgebung oder in extremen Temperaturen.



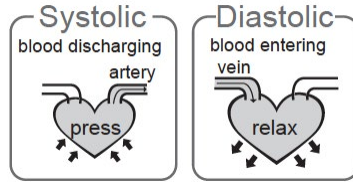
Reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch.



Tauchen Sie die Manschette nicht unter Wasser.

Was ist systolischer Druck und diastolischer Druck?

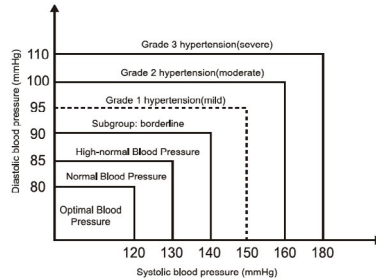
Wenn sich die Ventrikel zusammenziehen und das Blut aus dem Herz pumpen, erreicht der Blutdruck den Maximalwert seines Zykluses, was systolischer Druck genannt wird. Wenn sich die Ventrikel entspannen, erreicht der Blutdruck den niedrigsten Wert seines Zykluses, was als diastolischer Druck bezeichnet wird.



Was ist der Standard-Blutdruck?

Diese Tabelle zeigt die Blutdruck-Klassifizierung, die von der Weltgesundheitsorganisation und der Internationalen Gesellschaft für Bluthochdruck (ISH) in 1999 veröffentlicht wurde:

Level	Normal				Mild	Moderate	Severe
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180	
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110	



VORSICHT:



Nur ein Arzt kann Ihren normalen Blutdruckbereich erkennen und wann ein Risiko besteht. Wenn die Messungen dieses Gerätes nicht in ihrem Normalbereich liegen, konsultieren Sie Ihren Arzt.

Herzrhythmusstörungen

Dieses Blutdruckmessgerät kann Herzrhythmusstörung identifizieren (IHB: Irregular Heartbeat Symbol = Unregelmäßiger Herzschlag-Symbol). Während der Messung speichert dieses Gerät Ihren Herzschlagintervall und berechnet die Standardabweichung. Wenn der errechnete Wert größer als oder gleich 15 ist, wird das IHB-Zeichen mit Ihren Messergebnissen auf dem Display erscheinen.

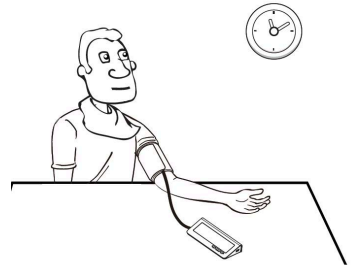


VORSICHT:

Das Erscheinen des IHB-Symbols zeigt an, dass eine Herzrhythmusstörung erkannt wurde. Dies ist in den meisten Fällen kein Grund zur Sorge. Sollte das Symbol oft angezeigt werden, wird empfohlen, dass Sie einen Arzt konsultieren. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät eine kardiologische Untersuchung nicht ersetzt, sondern dass es behilflich sein kann eine Unregelmäßigkeit des Herzschlages frühzeitig zu erkennen.

Warum variiert mein Blutdruck während des Tages?

1. Blutdruck variiert mehrmals im Laufe des Tages. Er wird weiterhin von der Art der Messung - wie stramm die Manschette angelegt ist und in welcher Position gemessen wird - beeinflusst. Führen Sie die Messungen unter den gleichen Bedingungen durch.
2. Ihr Blutdruck kann variieren, wenn Sie Medikamente einnehmen.
3. Warten Sie mindestens 4-5 Minuten zwischen Messungen.



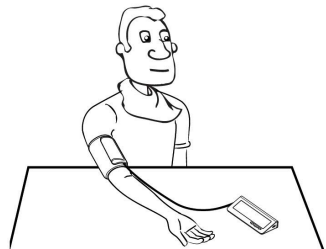
Warum ist mein Blutdruck anders als im Krankenhaus?

Ihr Blutdruck verändert sich im Laufe des Tages, da er u.a. vom Wetter, Emotionen und körperlicher Anstrengung beeinflusst wird. Zusätzlich ist der Krankenhausaufenthalt oft mit einem Unwohlbefinden und Angstzuständen verbunden, was den Blutdruck oft steigen lässt.


Wichtige Hinweise zur Messung:
Die Manschette muss richtig angelegt sein. Sie darf weder zu stramm noch zu lose sein. Sie muss auf dem Oberarm gebunden werden. Stellen Sie sicher, dass Sie sich weder ängstlich noch besorgt fühlen. Holen Sie zwei oder drei Mal tief Luft bevor Sie beginnen. Ruhen Sie sich vier bis fünf Minuten vorher aus, bis Sie sich entspannt fühlen.

Ist das Resultat auf beiden Armen das gleiche?

Sie können beide Arme zur Messung verwenden, aber dies kann zu verschiedenen Ergebnissen führen. Wir empfehlen jedes Mal am selben Arm zu messen.



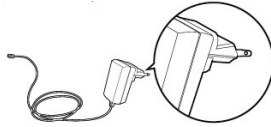
Folgend finden Sie Fehlermeldungen und häufig gestellte Fragen. Sollte Ihr Gerät nicht korrekt funktionieren, überprüfen Sie folgende Tabelle:

Problem	Grund	Mögliche Ursache	Behebung
Keine Stromversorgung	Die Anzeige ist dämmrig oder leuchtet nicht auf	Die Batterien sind leer	Legen Sie neue Batterien ein
		Die Batterien sind falsch eingelegt	Legen Sie die Batterien richtig ein
Schwache Batterien	 erscheint auf dem Display	Die Batterien sind schwach	Legen Sie neue Batterien ein
Fehlermeldung	Im Display erscheint E1	Die Manschette ist nicht sicher angelegt	Legen Sie die Manschette erneut an.
	Im Display erscheint E2	Die Manschette ist sehr fest angelegt	Legen Sie die Manschette erneut an.
	Im Display erscheint E3	Zu viel Manschettendruck	Entspannen Sie sich und nehmen die Messung erneut vor
	Im Display erscheint E10 oder E11	Das Gerät hat Bewegung während der Messung festgestellt	Eine Bewegung kann die Messung beeinflussen. Entspannen Sie sich und nehmen die Messung erneut vor
	Im Display erscheint E20	Das Gerät hat keinen Puls gefunden	Legen Sie Kleidungen ab und nehmen die Messung noch einmal vor.
	Im Display erscheint E30	Die Messung war nicht erfolgreich	Entspannen Sie sich und versuchen die Messung noch einmal.
	Im Display erscheint Exx	Kalibrierfehler	Versuchen Sie die Messung nochmal. Wenn das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Lesen Sie die Gewährleistung für Information und Rückgabelehrgang durch.

Stromversorgung	Batteriebetrieb: 6VDC 4xAAA batterien AC Netzadapterbetrieb: 6V=1A (Nur der AC-Netzadapter UE08WCP-060100SPA) (Nicht mitgeliefert)
Anzeigesystem	Digitale LCD V.A.140 x 36 mm
Messmethode	Oszillograph Methode
Messbereich	Der Manschettendruck 0kpa ~ 40kpa (0mmHg ~ 300mmHg) Druckmessung: 5.3kPa - 30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Impulswerte: (40~199) Herzschläge/Minute
Genauigkeit	Druck: 5°C ~ 40°C innerhalb ± 0.4 kpa (3mmHg) Impulswerte: $\pm 5\%$
Betriebsbedingungen	Temperatur: 5 °C ~ 40 °C Relative Feuchtigkeit: $\leq 85\%$ Atmosphärendruck: 86kPa bis 106kPa
Lagerbedingungen	Temperatur: -20°C bis 60°C Relative Luftfeuchtigkeit: 10% bis 93% Atmosphärendruck: 50kPa bis 106kPa
Manschette	Ungefähr 22cm ~ 42cm
Gewicht	Ungefähr 345g (Ohne die trockenen Zellen)
Abmessungen	Ungefähr 180x100x40mm
Zubehör	4xAAA batterien, Gebrauchsanleitung
Betriebsweise	Dauerbetrieb
Schutzgrad	Anwendungsteil Typ BF
Schutz vor dem Eindringen von Wasser	IP21
Software	V01

Authorisiertes Zubehör

1. Duronic
Netzadapter (nicht
mitgeliefert)



Netzadapter
Eingang 100~240V, 6V==1A
50~60Hz, 400mA
Ausgang Typ
UE08WCP-060100SPA (Entspricht
dem UL Zertifikat)

Kontaktinformationen

Hersteller:

SHINEMART LTD, Unit 1 Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3
8SB, UK

Hersteller: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Unternehmen: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Adresse: Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development
District, Zhongshan, 528437, Guangdong, China

Europäischer Bevollmächtigter:

Company: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Adresse: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

EMC Richtlinien

1. MEDIZINISCHE ELEKTRISCHE GERÄTE benötigen besondere
Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der EMV und müssen nach beiliegenden
EMV-Information installiert und in den Dienst gestellt werden.

2. Drahtlose Kommunikationsgeräte, z.B. drahtlose Heimnetzwerkgeräte,
Handys, Schnurlostelefone und deren Stationen sowie Walkie-Talkies
können dieses Gerät beeinflussen und sollten mindestens drei Meter von
diesem Gerät entfernt gehalten werden; Distanz $d = 3$.

(Hinweis: Wie in Tabelle 6 der IEC 60601-1-2:2007 für ME GERÄTE
beschrieben, ein typisches Handy mit maximalen Ausgang von 2W ergibt
eine Distanz $d = 3$, 3m bei einem Immunitätslevel von 3V/ m.

Europäische Normen

Risikomanagement	ISO/EN 14971:2012
Kennzeichnung	ISO/EN 15223-1:2012
Benutzerhandbuch	EN 1041:2008
Allgemeine Festlegungen für die Sicherheit	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Elektromagnetische Verträglichkeit	IEC/EN 60601-1-2:2007
Leistungsanforderungen	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Klinische Untersuchung	EN 1060-4:2004
Software Lebensdauer	IEC/EN 62304:2006+AC:2008
Verwendbarkeit	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/EN 62366:2007

CE 0123

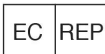
Model: TMB-1018-A; Ref.No.:BPM400

Distributed by:

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK



Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd
Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Gewährleistung

1 Jahr Gewährleistung von Shine-Mart Ltd, der Markeninhaber von Duronic Produkte.

ZUR BEACHTUNG : DIESE BEDINGUNGEN HABEN KEINE BEEINFLUSSUNG AUF IHREN GESETZLICHEN RECHTE ALS VERBRAUCHER

Dieses Produkt wurde unter die strengsten Qualitätskontrollen hergestellt, und verwendet hochwertige Werkstoffe um ausgezeichnete Leistung und Zuverlässigkeit zu sichern. Es wird eine sehr gute und langlebige Dienstleistung, sofern es korrekt genutzt und gewartet ist.

Das Produkt ist für 1 Jahr ab dem ursprünglichen Kaufdatum gewährleistet. Bei Auftreten eines Defekts durch schlechten Werkstoffe oder Verarbeitung, sollte das fehlerhafte Produkt an den ursprünglichen Kaufort zurückgegeben werden. Eine Rückerstattung oder einen Umtausch ist nach dem Ermessen der Firma.

Duronic Produkte kommt mit 1 Jahr Gewährleistung unter den folgenden Bedingungen :

1. Das Produkt sollte mit dem ursprünglichen Kaufnachweis zurückgegeben werden.
2. Das Produkt sollte installiert und verwendet werden im Einvernehmen mit der Anweisungen in der Anleitung
3. Es sollte nur für den Heimgebrauch sein
4. Natürlicher Abnutzung oder Schäden, böswillige Beschädigung, Missbrauch, unsachgemäßer Reparaturen und Verschleißteile sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
5. Shine-Mart Ltd hat keine Verantwortung für indirekte zufällige Verluste oder Folgeschaden.
6. Shine-Mart Ltd sind nicht verantwortlich Wartungsarbeiten unter die Gewährleistung zu machen
7. Gultig in der EU



Von Shine-Mart Ltd, RM3 8SB importiert



Information über Abfallablagerung für Verbraucher von eletrischer und elektronische Geräte. Dieses Zeichen auf einem Produkt und/oder mitgelieferte Dokumenten zeigt, dass wenn es beseitigt werden, muss es als Elektro-und Elektronik-Altgeräte, (WEEE) behandelt werden. WEEE markierte Produkte muss nicht mit Hausmüll gemischt werden, sondern getrennt gehalten für die Behandlung, Aufbereitung und wiederverwendung von die Werkstoffe.

Für die korrekte Behandlung, Aufbereitung und wiederverwendung bitte alle WEEE markierte Produkte zu Ihre kommunalen Abfallbeseitigungsanlage nehmen, wo es kostenlos akzeptiert werden wird.

Wenn Kunden Elektro-und Elektronik-Altgeräte korrekt beseitigen, werden Sie helfen wertvolle Ressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden.

Folgen Sie uns



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Manual De Instrucciones En Español

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN

Información de seguridad
Pantalla LCD
Componentes del monitor

ANTES DE QUE COMIENZE

Elección de alimentación
Instalación de las baterías/reemplazo
Ajuste de la fecha, hora y unidad de medición

MEDICIÓN

Ajustar Manguito
Obtención de una medición

OPERACIÓN DE REGISTROS

Recuperar registros
Eliminar registros

INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

Consejos para operación
Mantenimiento

SOBRE LA PRESIÓN ARTERIAL

Qué es la presión sistólica y la presión diastólica?
Cuál es la clasificación estándar de la tensión arterial?
Por qué mi presión arterial fluctúa a lo largo del día?
Por qué la presión arterial del hospital puede ser diferente al de casa?
Es el resultado el mismo si se toma una medida en el brazo derecho?

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



ESPECIFICACIONES
COMPONENTE AUTORIZADO
INFORMACIÓN DE CONTACTO
LISTA DE NORMAS EUROPEAS
GUIA DE EMC

Gracias por elegir nuestro monitor de presión arterial SHINEMART. El monitor le da mediciones de presión arterial, medición de pulso y automáticamente salvará los resultados. Dos años de garantía. Las lecturas tomadas son equivalentes a los que son obtenidos por un observador entrenado que usa el manguito y el método de la auscultación del estetoscopio. Este manual contiene importante información sobre el cuidado y seguridad, proporciona instrucciones paso a paso para utilizar el producto. Lea el manual a fondo antes de usar el monitor de presión arterial.

Pantalla digital LCD 140*36mm
 Máximo de 60 registros por usuario
 Tecnología de medición in table

Notas de seguridad importantes

Los símbolos que se muestra a continuación pueden aparecer en el manual del usuario, etiquetado u otros componentes. Son los requisitos de la norma y uso.

	LA GUÍA DE OPERACIÓN DEBE SER LEÍDA		Tipo BF
	Marca CE: se ajusta a los requisitos esenciales de la Directiva de dispositivos médicos 93/42/EEC.		ELIMINACIÓN: No deseche este producto como basura doméstica. Colección de dichos residuos por separado es necesario para un tratamiento especial .
	Fabricante		Corriente directa
	Número de serie		Representante autorizado en la Comunidad Europea
	FECHA DE FABRICACIÓN		



PRECAUCIÓN

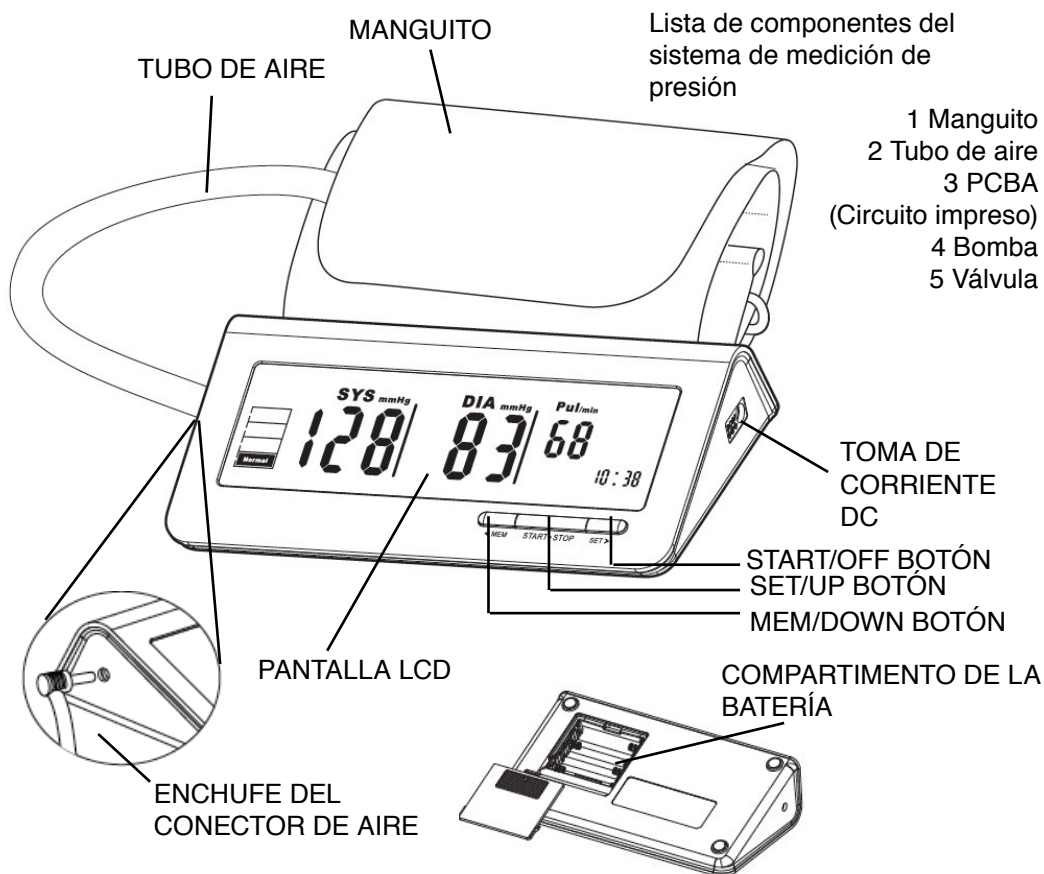
Este dispositivo está diseñado sólo para adultos. Está diseñado para la medición y monitoreo de la presión arterial no invasiva. No se pretende para el uso en las extremidades que no sea la parte superior del brazo o para funciones distintas de obtener una medición de la presión arterial. No confundir el autocontrol con autodiagnóstico. Esta unidad permite controlar la presión arterial. No empezar o terminar el tratamiento médico basado únicamente en estos resultados. Si usted está tomando medicamentos, consulte a su médico para determinar el momento más adecuado para medir la presión arterial. Nunca cambie un medicamento sin consultar a su médico. Cuando el dispositivo se utiliza para medir a los pacientes que tienen arritmias comunes como latidos auriculares o ventriculares prematuros o fibrilación atrial, el mejor resultado puede ocurrir con la desviación. Por favor consulte a su médico sobre el resultado. Si la presión del manguito es superior a 40kPa (300mmHg), la unidad se desinfla automáticamente. Si el manguito no se desinfla cuando la presión excede los 40kPa, separe el manguito del brazo y presione el botón START/STOP para detener la inflación. Este dispositivo no es de equipo AP/ APG y no es conveniente para el uso en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire de oxígeno u óxido de nitrógeno. El operador no debería tocar la salida del Adaptador CA y al paciente simultáneamente. Para evitar errores de medición, por favor evite que la condición del campo electromagnético sea fuerte, irradiara la señal de interferencia o la señal pasajera rápida eléctrica. El usuario debe asegurarse de que el equipo funciona con seguridad y ver que se encuentra en buen estado de funcionamiento antes de utilizar. Este dispositivo está contraindicado para cualquier mujer que puede ser sospechada de, o está embarazada. Además de proporcionar lecturas inexactas, se desconocen los efectos de este dispositivo en el feto. Fabricante hará disponible a petición diagramas de circuitos, componentes lista, etc. Esta unidad no es conveniente para monitoreo continuo durante emergencias médicas o en operaciones. De lo contrario, el brazo y los dedos del paciente se pueden dormir, hinchar e incluso tomar un color púrpura debido a la falta de sangre. Utilice el dispositivo en el medio ambiente que fue proporcionado en el manual del usuario. De lo contrario, el rendimiento y vida útil del dispositivo serán afectados y reducidos. Durante el uso, el paciente estará en contacto con el manguito. Los materiales de la banda han sido probados y que cumple con los requisitos de la norma ISO 10993-5:2009 e ISO 10993-10:2010. No provocará reacción de irritación ni sensibilización potencial. Utilice accesorios y partes desmontables especificado o autorizado por el fabricante. De lo contrario, puede causar daños a la unidad o peligro a los usuarios/pacientes. El dispositivo no necesita ser calibrada dentro de los dos años de servicio confiable. Deshágase de los accesorios, las piezas desmontables, y el equipo de acuerdo con las directrices locales. Si tiene algún problema con este dispositivo, como establecer, mantener o utilización, por favor póngase en contacto con el PERSONAL DE SERVICIO de SHINEMART. No abra o repare el dispositivo por usted. Por favor haga un informe a Transtek si alguna operación inesperada o acontecimientos ocurren. Por favor use la tela suave para limpiar la unidad entera. No use ningún limpiador abrasivo o volátil.

Pantalla LCD



SÍMBOLO	DESCRIPCIÓN	EXPLICACIÓN
SYS	Presión arterial sistólica	Resultado de alta presión
DIA	Presión arterial diastólica	Resultado de presión baja
Pul/min	Pulso	Pulso/minuto
	Desinflar	El manguito se está desinflando
8:59	Tiempo (hora: minuto)	Indicador de fecha y hora
	Memoria	Si muestra "M", es el valor de medición de la memoria. Para instrucciones, consulte página 9
mmHg	mmHg	Unidad de medida de la tensión arterial
kPa	kPa	Unidad de medida de la tensión arterial (1kPa=7.5mmHg)
	Batería baja	Las baterías están bajas, necesita reemplazar
	Lectura de sacudir	Lecturas inexactas si se sacude el aparato
	Promedio	El promedio de presión arterial
	Acceso de registros	El registro será mostrado
	Arritmia	Latidos cardíacos irregulares
	Grado	El grado de la presión arterial

Componentes del monitor



Lista

1. Monitor de presión arterial 2. Manguito (22-42 cm) 3. 4*AAA baterías



4. Manual de usuario

Elección de alimentación

1. Modo baterías: 6VDC 4*AAA baterías
2. Modo adaptador CA: 6V===1A

(Se puede suministrar adaptador CA sólo para el modelo UE08WCP-060100SPA!)
(No incluido) imagen es la toma de corriente para adaptador de corriente.




PRECAUCIÓN

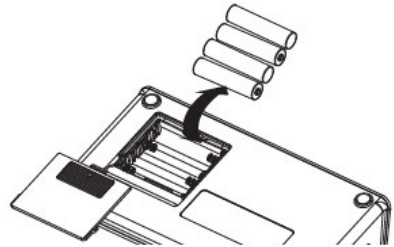
Con el fin de obtener los mejores resultados y proteger tu monitor, por favor, utilice baterías especificadas y adaptador de alimentación especial.

Instalación de las baterías/reemplazo

1. Deslice la tapa de la batería.
2. Instale las baterías correspondiendo la polaridad correcta, como mostrado.
3. Vuelva a colocar la tapa de las baterías:

Sustituya las baterías siempre que pase lo siguiente:

- Cuando muestre  en la pantalla
- Cuando la pantalla este oscura
- La pantalla no se enciende



PRECAUCIÓN

Retire las baterías del dispositivo si no va a utilizar durante algún tiempo. Las baterías utilizadas son perjudicial para el medio ambiente, por favor no mezcle con basura diaria. Retire las baterías viejas del dispositivo y siga las normas de reciclaje locales. No tire las baterías al fuego. Las baterías pueden explotar o gotear.

Ajuste de la fecha, hora y unidad de medición

Es importante ajustar el reloj antes de usar su monitor de presión arterial, para que un sello de tiempo pueda ser asignado a cada registro almacenado en la memoria. (año: 2000—2050 tiempo: 24H)

1 . Cuando la unidad esté apagado, presione y sostenga “SET” durante 3 segundos para entrar en el modo de ajuste del año.



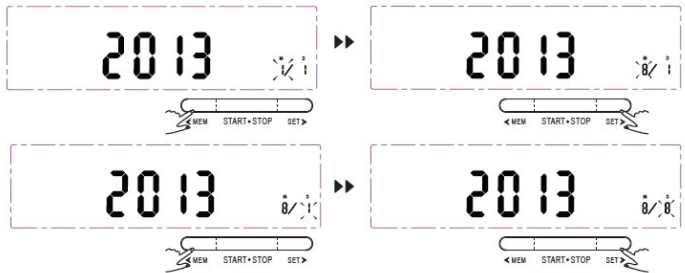
2.Presione “MEM” para cambiar el AÑO.



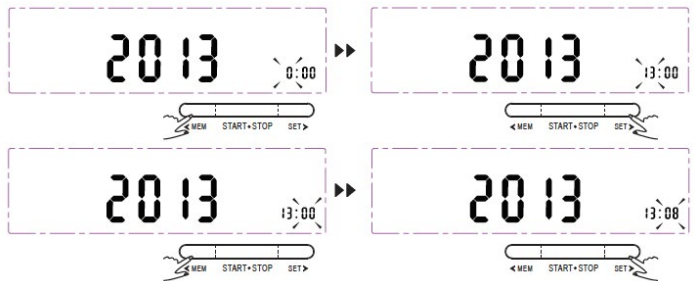
3.Para seleccionar el año correcto, presione “SET”. Se moverá automáticamente al siguiente paso.



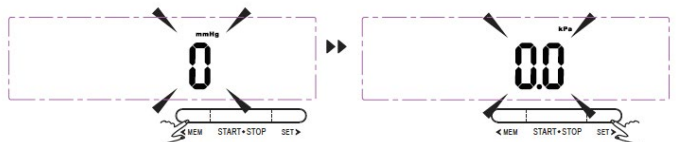
4. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar el [MES] y [DÍA].



5. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la [HORA] y [MINUTOS].



6. Repita los pasos 2 y 3 para ajustar la “UNIDAD”

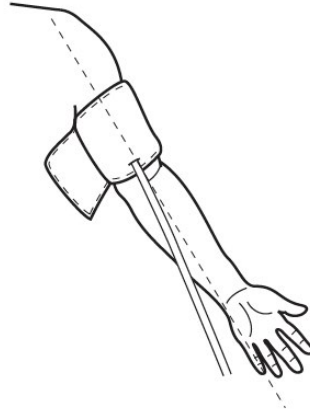


7. Después de establece la unidad, se mostrará la imagen de la derecha, luego apagará automáticamente.



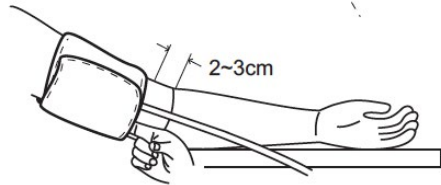
Ajustar Manguito

1. Ate el manguito en su brazo y coloque el tubo fuera del centro hacia el lado interior del brazo en línea con el meñique.

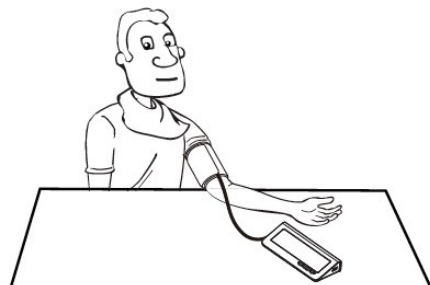


2. El manguito debe ser atado pero no demasiado. Usted debe ser capaz de insertar un dedo entre el manguito y el brazo.

3. Siéntese cómodamente con el brazo izquierdo descansando sobre una superficie plana.



Repose por 5 minutos antes de la medición. Espere al menos 3 minutos entre medidas. Esto permite que su circulación de la sangre se recupere. Para una comparación significativa, trate de medir en condiciones similares. Por ejemplo, tome las mediciones diarias aproximadamente al mismo tiempo, en el mismo brazo, o según como su médico lo diga.



Obtención de una medición

1. Presione “START/STOP” para encender el monitor. La medición se completará de forma automática.



Pantalla digital LCD



Se ajusta a cero automáticamente



Inflación y medida automáticamente



Muestra y guardar los resultados automáticamente

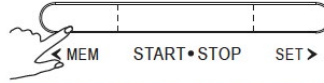


2. Presione “start/stop” para apagar el dispositivo, de lo contrario se apaga automáticamente dentro de 1 minuto.



Recuperar registros

1. Cuando el monitor este apaga favor presione el “MEM” para mc promedio del registro.



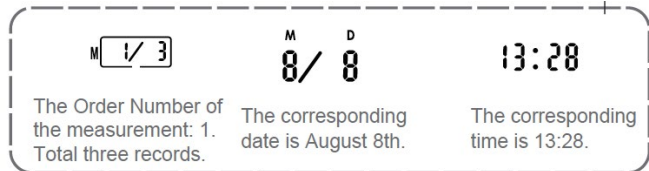
El signo de “AVG” mostrará en la esquina derecha.



2. Presione “MEM” o “SET” para seleccionar el registro que dese



La orden de registro, fecha, tiempo mostrará alternativamente.



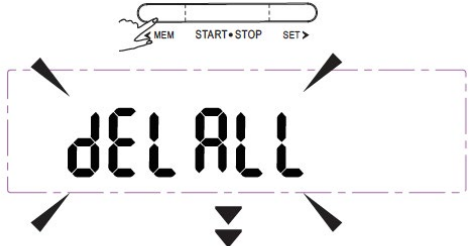
PRECAUCIÓN

El registro más reciente (1) se muestra primero. Cada nueva medida está asignado al primer (1) registro. Los registros anteriores son empujados un dígito atrás (por ejemplo, 2 se convierte 3 y así sucesivamente), y el último registro (60) se borra de la lista.

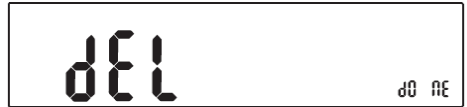
Eliminación de una medición de la memoria

Si no obtiene la medición correcta, puede eliminar todos los resultados siguiendo los siguientes pasos:

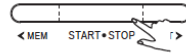
1. Presione y sostenga “MEM” durante 3 segundos, el flash se visualiza.



2. Presione “SET” para confirmar la eliminación y el monitor se apagará automáticamente.



3. Si no desea eliminar los registros, presione “START/STOP” para salir del menú.



4. Si no hay registros la demostración correcta mostrará.



Consejos para la medición

Medición puede ser inexacta si se toma en las siguientes circunstancias.



Espere al menos 1 hora después de cenar o beber



Medición inmediata luego del té, café, tabaco



Espere al menos 20 minutos después de bañarse



Cuando se habla o se mueve los dedos



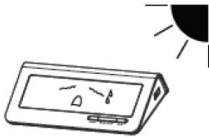
En un ambiente muy frío



Cuando usted necesita el inodoro

Mantenimiento

Con el fin de obtener el mejor rendimiento, por favor, siga las siguientes instrucciones.



Almacene en un lugar seco y evite la luz directa del sol



Evite contacto con el agua



Evitar una intensa agitación y colisión



Evite los ambientes polvorientos y temperatura inestable



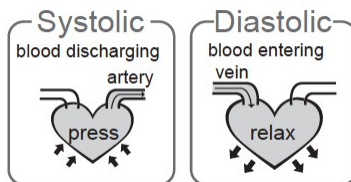
Use un paño húmedo para quitar la suciedad



Evite lavar el manguito

Qué es la presión sistólica y la presión diastólica?

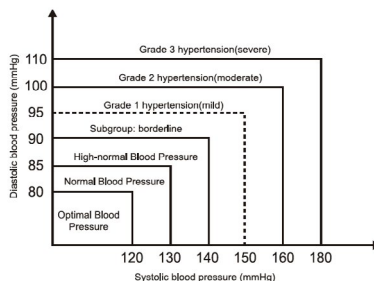
Cuando los ventrículos se contraen y bombea sangre del corazón la tensión arterial alcanza su valor máximo, la presión más alta en el ciclo se conoce como presión sistólica. Cuando el corazón se relaja entre latidos del corazón, la tensión arterial más baja es la presión diastólica.



Cuál es la clasificación estándar de la tensión arterial?

La Organización Mundial de la Salud (OMS) y la Sociedad Internacional de Hipertensión (SIH), han desarrollado una clasificación de la presión arterial, presentada en el gráfico adjunto en 1999.

Blood Pressure (mmHg)	Level					
	Normal	Mild	Moderate	Severe		
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110



PRECAUCIÓN

Sólo un médico puede indicarle el rango de presión arterial normal y el punto en el que usted está en riesgo. Consulte a su médico para obtener esa información. Si las medidas tomadas con este producto caen fuera del rango, consulte a su médico.

Detector de latidos irregulares del corazón

Un latido de corazón irregular se detecta cuando el ritmo cardíaco varía mientras la unidad mide la presión arterial sistólica y diastólica. Durante cada medición, registra los intervalos de latidos del corazón y este equipo funciona a la desviación estándar. Si el valor calculado es mayor o igual a 15, el símbolo de latido irregular del corazón aparece cuando se muestran los resultados de medición.

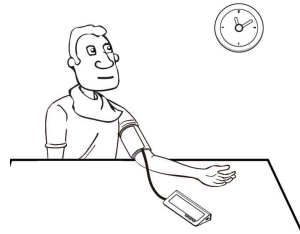


PRECAUCIÓN

La aparición del icono IHB indica que se ha detectado una irregularidad en el pulso constante con un latido irregular durante la medición. Generalmente esto NO es motivo de preocupación. Sin embargo, si el símbolo aparece a menudo, recomendamos que acuda al médico. Por favor, tenga en cuenta que el dispositivo no reemplaza un examen cardiaco, pero sirve para detectar irregularidades del pulso en una etapa temprana.

Por qué mi presión arterial fluctúa a lo largo del día?

1. La presión arterial individual varía todos los días varias veces. También es afectado por la manera de atar su brazalete y su posición de medición, así que por favor tome la medición en las mismas condiciones.
- 2 . Si la persona toma medicamentos, la presión variará más.
- 3 . Espere al menos 3 minutos para otra medición.
measurement.



Por qué la presión arterial del hospital puede ser diferente al de casa?

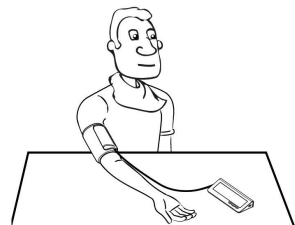
La presión arterial es diferente incluso durante todo el día debido al tiempo, emoción, ejercicio etc., también existe el efecto “bata blanca”, que significa la presión arterial aumenta generalmente en clínicas

La necesidad de atención cuando se mide la presión arterial en casa:


- Si el manguito esta atado correctamete . Si el manguito es demasiado apretado o demasiado flojo.
- Si el manguito esta apretado en la parte superior del brazo.
- Si se siente ansioso.
- Tomar 2 o 3 respiraciones profundas antes de comenzar será mejor para la medición. Consejo: relájese durante 4-5 minutos hasta que se calme.

Es el resultado el mismo si se toma una medida en el brazo derecho?

Puede tomar medidas de los dos brazos, hay una posibilidad de que los resultados pueden diferir, así que sugerimos que tome medidas del mismo brazo cada vez.



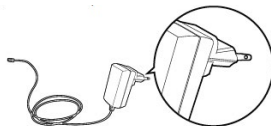
Esta sección incluye una lista de mensajes de error y frecuentes preguntas para problemas que pueden surgir con su monitor de presión arterial. Si el producto no funcionan como crees que deberían, consulte aquí antes que organice servicio.

PROBLEMA	SÍNTOMA	COMPRUEBE ESTO	SOLUCIÓN
No hay alimentación eléctrica.	Pantalla está oscura o no se enciende.	Las baterías están agotadas.	Sustituya por nuevas baterías
		Las baterías se han insertado de manera incorrecta.	Inserte las baterías correctamente
Las baterías están gastadas	 Muestra en la pantalla	Las baterías están bajas.	Sustituya por nuevas baterías
Mensajes de error	Muestra E1	El manguito no está seguro	Vuelva a conectar el manguito y mide otra vez.
	Muestra E2	El manguito está muy apretado	Vuelva a conectar el manguito y mide otra vez.
	Muestra E3	La presión del manguito es excedente.	Relajarse por un momento y, a continuación, volver a medir.
	Muestra E10 o E11	El monitor detecta movimiento durante la medición.	El movimiento puede afectar la medida. Relájese durante un momento y luego mida otra vez
	Muestra E20	El proceso de medición no detecta la señal de pulso.	Afloje la ropa en el brazo y luego medir otra vez
	Muestra E21	Fracasó e de la medida.	Relajarse por un momento y, a continuación, volver a medir.
	Muestra EExx en la pantalla.	Se ha producido un error de calibración	Repetir la medición. Si el problema persiste, póngase en contacto con el minorista o nuestro Departamento de servicio al cliente para obtener asistencia adicional. Consulte la garantía para la información de contacto e instrucciones para la devolución

Alimentación	Con baterías: 6VDC 4*AAA baterías Con adaptador CA: 6V===1A (Se puede suministrar adaptador CA sólo para el modelo UE0WCP-060100SPA) (No incluido)
Pantalla	Digital LCD V.A.140x36mm
Método de medición	Método oscilométrico
Rango de medición	Presión del manguito 0kPa~40kPa(0mmHg~300mmHg) Presión de medida: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Valor del pulso: (40~199) latido/minuto
Precisión	Presión: 5°C~40°C entre ±0.4kPa(3mmHg) Valor del pulso: ±5%
Condiciones normales de funcionamiento	Temperature:5°C~40°C Relative humidity ≤85% Atmospheric pressure: 86kPa a 106kPa
Condiciones de almacenamiento y transporte	Temperatura: -20°C- 60°C Humedad relativa: 10%RH-93%RH Presión atmosférica: 50kPa a 106 kPa
Perímetro de medida del brazo superior	Sobre 22cm~42cm
Peso	Approx.345g(Excluyendo las baterías)
Dimensiones exteriores	Approx.180*100*40mm
Adjunto	4xAAA batteías, manual de usuarios
Modo de operación	Operación continua
Grado de protección	Tipo BF
Protección contra el ingreso del agua	IP21

Componente autorizado

1. Utilice el adaptador de TRANSTEK autorizado. (No incluido)



Adaptador
Modelo UE08WCP-060100SPA
Entrada 100~240V 50~60Hz,400mA
Salida 6V===1A
(Certificado conforme con la norma UL)

Información de contacto

Distribuido por:

SHINEMART LTD Unit 1 Spilsby Road Harold Hill Romford Essex RM3 8SB UK

Fabricado por: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Compañía: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Dirección: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan,528437,Guangdong,China

Representante autorizado en Europa:

Compañía: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Dirección: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Guía EMC

1 . EQUIPOS ELÉCTRICOS MÉDICOS necesitan tomar precauciones especiales en cuanto a compatibilidad electromagnética y las necesidades que se van a instalar y poner en servicio de acuerdo con la información de EMC suministrada en los documentos adjuntos.

2 . Equipos de comunicaciones inalámbricas, como dispositivos conectados a la red doméstica inalámbrica, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y sus estaciones base, walkie-talkies puede afectar a este equipo y, por tanto, deberán conservarse por lo menos una distancia $d=3$, 3m de distancia del equipo. (Nota: Como se indica en la Tabla 6 de la norma IEC 60601-1-2:2007 para

MI EQUIPO, un típico teléfono celular con una potencia máxima de salida de 2 W rendimiento $d=3$, 3m en un nivel de inmunidad de 3V/m)

Cumple con la lista de normas europeas

Gestión de Riesgos	ISO/EN 14971:2012
Etiquetaje	ISO/EN 15223-1:2012
Manual de usuario	EN 1041:2008
Requisitos generales de seguridad	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Compatibilidad electromagnética	IEC/EN 60601-1-2:2007
Requisitos generales	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Investigación Clínica	EN 1060-4:2004
Software Lifetime	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/EN 62366:2007
Usabilidad	IEC/EN 62304:2006+AC:2008

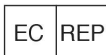
CE 0123

Model: TMB-1018-A; Ref.No.:BPM400

Distributed by:

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK

Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd
Zone A, No.105 , Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Garantía

Garantía de servicio después de venta

NOTA: ESTAS DECLARACIONES NO AFECTAN SUS DERECHOS LEGALES COMO CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado bajo las más estrictas control de calidad y utilizando materiales

de alta calidad para asegurar confiabilidad y excelente funcionamiento. Este exprimidor dará buen servicio y una larga duración, siempre y cuando se utilice correctamente y sea bien mantenido. El producto está garantizado por 1 año desde la fecha de compra original. Si surge cualquier defecto debido a un error/defecto de fábrica o mano de obra, entonces el producto debe ser devuelto al lugar original de compra. Reembolso o reemplazo es a discreción de la compañía.

Productos Duronic se ofrecen con una garantía de 1 año bajo las siguientes condiciones:

1. El producto debe ser devuelto al vendedor con comprobante de compra original.
2. El producto debe instalarse y usarlo según las instrucciones contenidas en este manual.
3. Este aparato es únicamente de uso doméstico.
4. No cubre desgaste, daños maliciosos, uso indebido, negligencia, reparaciones inexpertas o partes consumibles.
5. Shine-Mart Ltd no será responsable por cualquier daño consecuente, accidentes o pérdidas.
6. Shine-Mart Ltd no es responsable ah llevar a cabo cualquier tipo de servicio, bajo la garantía.
7. Valido solamente dentro de la (EU).



Importado por Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Información sobre la eliminación de residuos para los consumidores de equipos eléctricos y electrónicos:

Esta marca en un producto y/o documentos adjuntos indica que cuando se va a desechar, se debe tratar como equipos residuos eléctricos y electrónicos (RAEE)

Cualquier producto marcado (RAEE) no debe ser mezclado con la basura doméstica, sino separado para el tratamiento, recuperación y reciclaje de los materiales utilizados.

Para el tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje; por favor, tome todos los productos (RAEE) y llévelo al sitio de residuos de su Autoridad Local, donde será aceptado de forma gratuita.

Si los clientes desechan los residuos eléctricos y electrónicos correctamente, ayudar a ahorrar valiosos recursos y prevenir los efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, de materiales peligrosos que pueden contener los residuos

SÍGANOS



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/channel/UCdURONIC)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

Manuale D'istruzioni In Italiano

Indice

INTRODUZIONE

Informazioni di sicurezza
Guida display LCD
Simbologia
Componenti del prodotto

PRIMA DI INIZIARE

Scelta dell'alimentazione adatta
Installare e cambiare le batterie
Impostare data, ora e unità di misura

MISURAZIONI

Installare il bracciale
Effettuare una misurazione

RICHIAMARE LE MISURAZIONI SALVATE

Visualizzare le misurazioni
Eliminare le misurazioni

INFORMAZIONI PER L'UTENTE

Consigli per effettuare le operazioni
Manutenzione

GUIDA SULLA PRESSIONE SANGUIGNA

Cosa sono la pressione sistolica e la pressione diastolica?
Che cos'è la classificazione standard per la pressione sanguigna?
Perché la mia pressione sanguigna è varia durante la giornata?
Perché la misurazione ottenuta a casa è diversa dalle misurazioni effettuate dal medico?
I risultati rimangono invariati a differenza da quale braccio sia effettuata la misurazione?

RISOLUZIONE PROBLEMI

SPECIFICAZIONI

COMPONENTI AUTORIZZATI NECESSARI

INFORMAZIONI DI CONTATTO

DESCRIZIONE DELLA COMPATIBILITÀ ELETTRONICA

Grazie per aver scelto il misuratore di pressione della SHINEMART. l'apparecchio consente la misurazione della pressione sanguigna, del battito cardiac e salva automaticamente i risultati. La struttura vi garantisce una lunga durata. Le misurazioni ottenute dal misuratore di pressione sono equivalenti a quelle ottenute da un esperto attraverso il metodo della auscultazione dello stetoscopio Questo manuale contiene importanti informazioni di salute e sicurezza, e fornisce passo per passo istruzioni per l'uso del prodotto Si prega di leggere il manuale attentamente prima di utilizzare il prodotto










Caratteristiche:

140*36mm Display LCD Capacità di memoria di 60 misurazioni

Tecnologia di caricamento del processo di misurazione

Informazioni di sicurezza

I seguenti segni appariranno sul manuale d'istruzioni, etichetta o altri componenti. Essi sono necessari all'utilizzo corretto dell'apparecchio.

	Simbolo per "Leggere le istruzioni prima dell'uso"		Simbolo per "Parti di tipo BF applicate"
	Logo CE: Conforme ai requisiti necessari della direttiva sugli apparecchi medici 93/42/EEC..		Smaltimento: Non buttare in una comune pattumiera. Effettuare la raccolta separatamente in quanto necessita di un trattamento diverso.
	Produttore		corrente diretta
	Specifiche Numero seriale		Rappresentazione EC REP certificada dall'UE
	Simbolo per data di produzione		



ATTENZIONE

Questo apparecchio è inteso per l'utilizzo da parte di soli adulti.

Questo dispositivo è inteso per una misurazione non invasiva ed il monitoraggio della pressione arteriosa. Questo apparecchio è solamente inteso per la misurazione sull'avambraccio o altre funzioni di vesre dalla misurazione della pressione arteriosa.

Non confondere il monitoraggio con una diagnosi medica. Questo apparecchio vi permette di monitorare la pressione arteriosa. Non eseguire nessun tipo di trattamento medico basandosi solamente sui risultati di questo apparecchio. Consultare un medico competente per ulteriori consigli.

Se si è sotto un trattamento medico, consultare il proprio medico per determinare il momento appropriato per la misurazione della pressione arteriosa. **NON** sostituire o cambiare le medicazioni prescritte senza la consultazione di un medico.

Questo apparecchio non è adatto ad un uso costante per il monitoraggio durante trattamenti o operazioni mediche.

Se la pressione del bracciale supera 40 kPa (300 mmHg), l'unità si depressurizzerà automaticamente. Se la pressione raggiunge 40 kPa (300 mmHg), slacciare il bracciale e premere per fermare la pressurizzazione.

L'apparecchio non è un apparecchio AP/APG e non è adatto all'utilizzo in presenza di miscele anestetiche infiammabili nell'aria con la presenza di ossigeno o ossido di azoto. L'utente non dovrebbe toccare la spina dell'alimentatore ed il paziente simultaneamente. Per evitare errori durante la misurazione, evitare di trovarsi in ambienti dove possono essere presenti forti campi magnetici e interferenze nei segnali elettrici quando si utilizza l'alimentatore. L'utente deve necessariamente controllare che l'apparecchio funzioni correttamente e secondo le regole di sicurezza. Questo apparecchio è controindicato per donne in stato di gravidanza. Oltre a fornire letture inaccurate, gli effetti della bilancia sul feto sono sconosciuti. Diagrammi dei circuiti, elenco delle componenti ecc. sono disponibili presso il produttore su richiesta. Questo apparecchio non è adatto al continuo monitoraggio durante emergenze o operazioni mediche. Il bracciale potrebbe impedire il flusso di sangue. Si prega di utilizzare il dispositivo solo negli ambienti indicati nel manuale di istruzioni. Altrimenti, le prestazioni e la vita utile di questo apparecchio potrebbero subire modifiche significative. Durante l'uso, il paziente sarà a contatto con il bracciale. Il materiale del bracciale è stato testato e certificato conforme ai requisiti ISO 10993-5:2009 e ISO 10993-10:2010. Non causerà nessun tipo di sensazione o irritazione particolare. Assicurarsi che tutti gli accessori siano autorizzati e certificati dal produttore. L'utilizzo di parti o accessori non certificati potrebbe danneggiare l'apparecchio o essere dannoso per la salute dell'utente.

L'apparecchio non necessita di essere calibrato per almeno 2 anni dall'acquisto.

Si prega di smaltire i rifiuti di tutti gli accessori o parti seguendo i regolamenti locali.

Se si riscontrano problemi con questo dispositivo, come set-up, manutenzione o utilizzo, si prega di contattare prontamente il servizio clienti di SHINEMART. non tentare di aprire e riparare il dispositivo da soli.

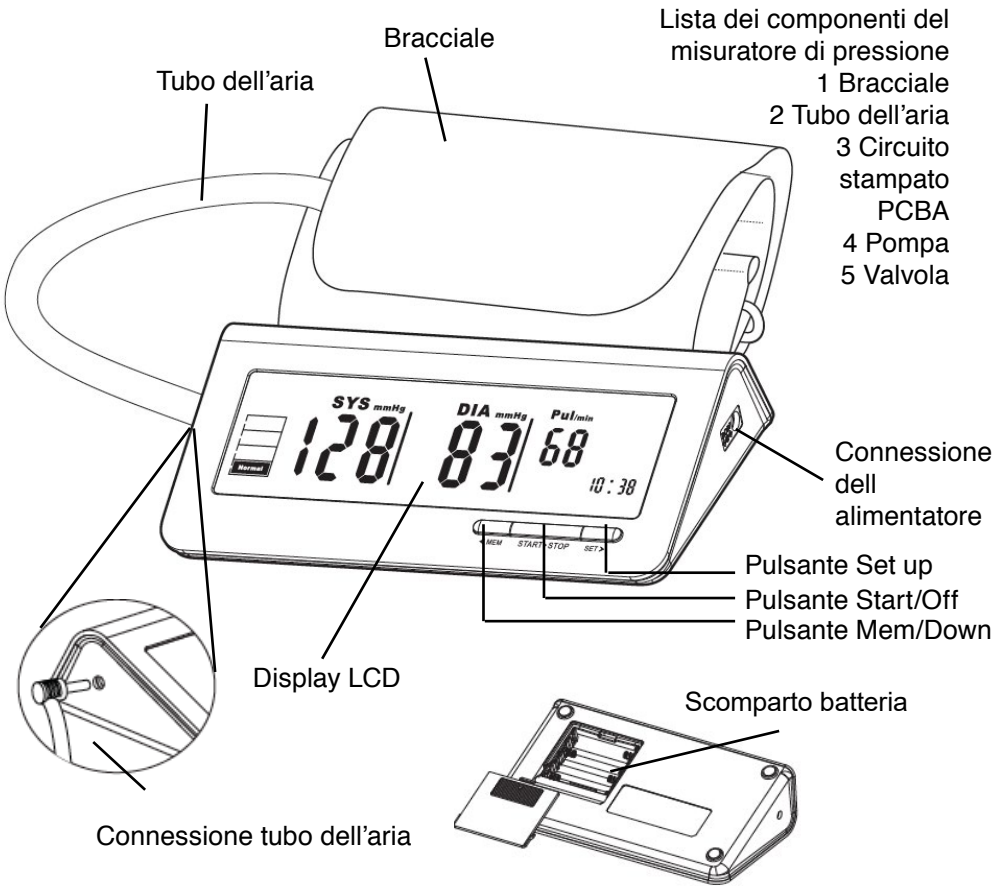
Si prega di contattare SHINEMART se avviene qualsiasi operazione o evento inaspettato. Si prega di utilizzare un panno umido per pulire l'unità. Non utilizzare nessun agente abrasivo per la pulizia.

Guida display LCD



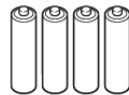
SIMBOLI	DESCRIZIONE	SIGNIFICATO
SYS	Pressione sistolica	Risultato della pressione alta
DIA	Pressione diastolica	Risultato della pressione bassa
Pul/min	Pulsazioni	Pulsazioni/minuti
	Deflazione	Deflazione del bracciale
8:59	Orario (ore:minuti)	Orario corrente
M 18/60	Memoria	Se mostra "M", la misurazione effettuata corrisponde a una conservata in memoria.
mmHg	mmHg	Unità di misura della pressione sanguigna
kPa	kPa	Unità di misura della pressione sanguigna (1kPa=7.5mmHg)
Lo	Indicatore di batteria	Batteria esaurita si necessita di cambiarla
	Indicatore di movimento	Movimento eccessivo risulterà in letture inaccurate
AVG	Media	Pressione snaguigna media
	Richiama	verranno mostrate le misurazioni salvate
	Aritmia	Battito cardiaco Irregolare
Normal	Grado	Il grado della pressione sanguigna

Componenti del monitor



Lista

1. Misuratore di pressione 2. Bracciale (22-42cm) 3. 4*AAA Batterie



4. Manuale di istruzioni

Scelta dell'alimentazione adatta

Alimentazione a batteria: 6VDC 4*AAA
Batterie

2.Modalità alimentazione AC: 6V $\overline{=}$ 1A
(Supporta solamente alimentatori di tipo UE08WCP-060100SPA) (Non incluso)
La figura a destra mostra la cavità per l'alimentatore di corrente.




ATTENZIONE

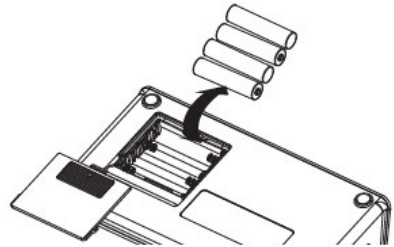
Per ottenere le migliori prestazioni dall'apparecchio, si raccomanda l'uso delle corrette modalità di alimentazione.

Installazione e cambio della batteria

1. Rimuovere la cover del vano batterie.
2. Inserire le batterie secondo la corretta polarità, come mostrato.
3. riposizionare il coperchio

Sostituire le batterie quando:

-  E' mostrato sul display.
- Il display è fioco
- Il display non si illumina



ATTENZIONE

Rimuovere le batterie se si prevede di non dover utilizzare l'apparecchio per lungo tempo. Si prega di gettare nell'apposita raccolta la precedente batteria, nociva per l'ambiente. Rimuovere la vecchia batteria e seguire le indicazioni per un corretto smaltimento. Non gettare nella spazzatura batterie in fiamme o bruciate. Potrebbero esplodere.

Impostare data, ora e unità di misura

E' importante impostare data e ora prima di utilizzare l'apparecchio così ogni misurazione verrà registrata correttamente e conservata in memoria (anno :2000—2050 ora:24 H Unità di misura: mm Hg)

1. Mentre l'unità è spenta tenere premuto il pulsante "SET" per entrare nelle impostazioni.



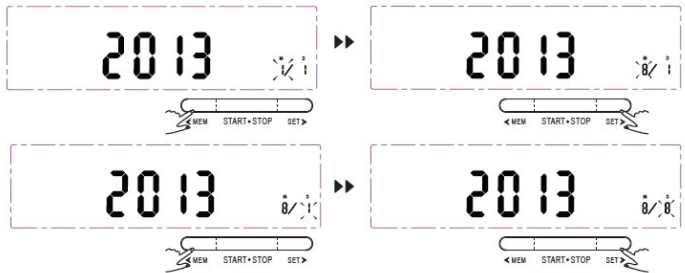
2. Premere il tasto MEM per cambiare l'anno.



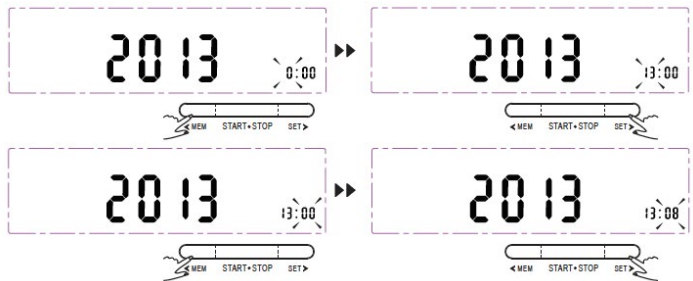
3. Una volta selezionato l'anno premere il tasto SET per salvare e passare all'impostazione del mese.



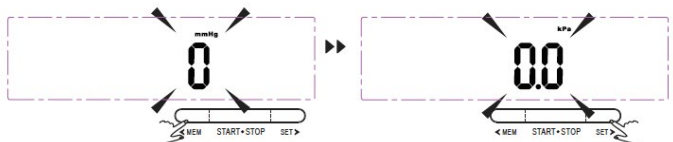
4. Ripetere i punti 2, 3 per impostare giorno e mese.



5. Ripetere i punti 2, 3 per impostare ore e minuti.



6. Ripetere i punti 2 e 3 per impostare l'unità di misura.

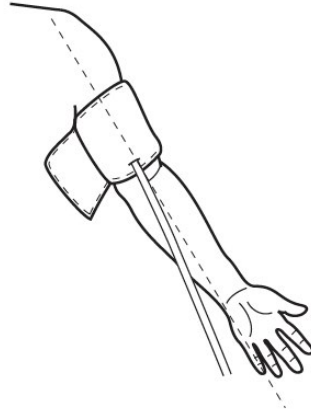


7. Dopo aver impostato la vostro misuratore verrà visualizzata l'immagine a destra e l'apparecchio si spegnerà automaticamente.



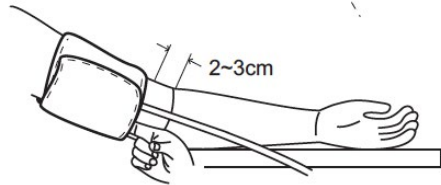
Collegare il bracciale

1. Allacciare il bracciale sul braccio facendo attenzione che la posizione del tubo sia all'interno del braccio in linea verticale con il dito mignolo.



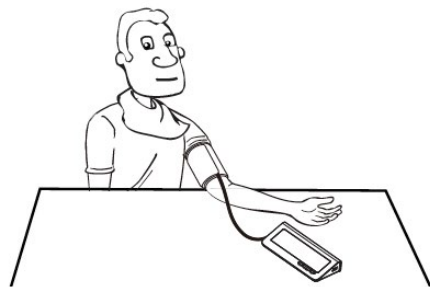
2. Il bracciale deve essere ben depressurizzato ma non troppo stretto. Il bracciale deve essere tale da poter inserire un dito tra esso ed il proprio braccio.

3. Restare seduti comodamente adagiando il proprio braccio sinistro su una superficie piana.



Riposare almeno 5 minuti prima di effettuare la misurazione. Attendere 3 minuti tra una misurazione e l'altra. Ciò permette al sangue di riprendere la circolazione

Per ottenere risultati significativi, ripetere le misurazioni in condizioni simili. Per esempio, ripetere la misurazione giornaliera sempre allo stesso orario, sullo stesso braccio, o direttamente dal medico.



Effettuare una misurazione

1. Premere il tasto START/STOP e il misuratore effettuerà una misurazione automaticamente.



Display LCD



Regolazione automatica sullo 0.



Depressurizzazione, gonfiaggio e misurazione automatica.



Mostra e salva i risultati in automatico.



2. Premere il tasto START/STOP per spegnere il misuratore, altrimenti si spegnerà dopo 1 minuto di stand-by.

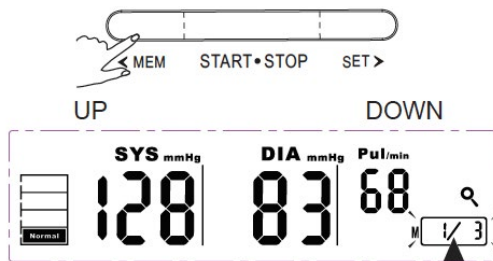


Visualizzare le misurazioni

1. Quando il misuratore è spento, premere “MEM” per visualizzare la media delle misurazioni salvate. Il simbolo “AVG” verrà visualizzato alla destra dello schermo



2. Premeri il tasto “MEM” oppure “SET” per visualizzare la misurazione desiderata.



Il numero della misurazione, la data, l'orario verranno mostrati in successione.



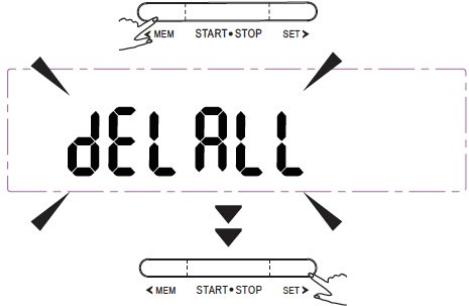
ATTENZIONE

La misurazione più recente verrà visualizzata per prima. Ad ogni nuova misurazione verrà assegnato il numero 1. Tutte le altre misurazioni verranno scalate di un numero (EX. la numero 2 diventa 3, il 3 diventa 4 e così via) l'ultima (N°60) verrà cancellata.

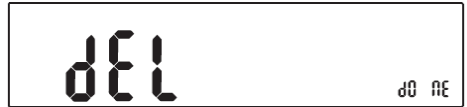
Eliminare le misurazioni salvate in memoria

Se si desidera eliminare le misurazioni seguire le seguenti operazioni.

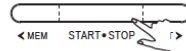
1. Tenere premuto il tasto MEM per 3 secondi, il display lampeggerà e mostrerà il messaggio DELALL.



2. Premere il tasto SET ed il display si spegnerà automaticamente dopo aver mostrato DEL.



3. Se non si desidera eliminare le misurazioni basta premere il tasto START/STOP per annullare l'operazione.



4. Se non ci sono misurazioni salvate in memoria verrà mostrata la schermata in figura.



Consigli per effettuare le misurazioni

Le misurazioni possono risultare incorrette se effettuate nelle seguenti circostanze.



Attendere almeno 1 ora
dopo aver mangiato o
bevuto



misurazione dopo aver
fumato o bevuto caffè, tè



Attendere almeno 20
minuti dopo aver fatto il
bagno



Mentre si parla al telefono
o si muove la mano



In un ambiente molto freddo



Quando si necessita di andare in
bagno

Manutenzione

Per ottenere le migliori prestazioni dal misuratore di pressione si prega di seguire le seguenti indicazioni.



Tenere in un luogo asciutto lontano dal sole



Evitare il contatto con l'acqua



Evitare agitazioni eccessive e urti



Evitare la polvere e ambienti con temperature instabili



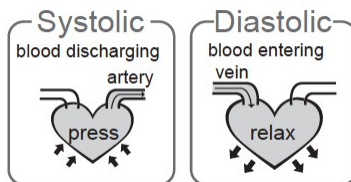
Pulire la sporcizia con un panno umido



NON lavare il bracciale

Cosa sono la pressione sistolica e la pressione diastolica?

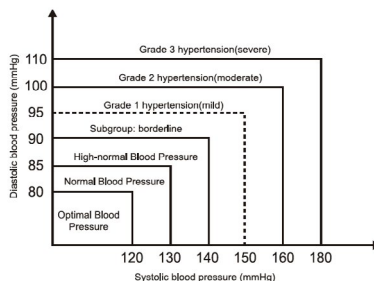
Quando i ventricoli si contraggono e pompano sangue fuori dal cuore, la pressione raggiunge il suo valore massimo, ovvero la pressione sistolica. Quando il cuore si rilassa tra un battito e l'altro, la pressione più bassa è quella diastolica



Che cos'è la classificazione standard della pressione sanguigna?

Di seguito è illustrata la classificazione della pressione sanguigna dal WHO e dal ISH nel 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)	Normal				Mild	Moderate	Severe
	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180	
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180	
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110	



ATTENZIONE: Solo un medico può dirvi il valore normale della vostra pressione e il valore a cui sarete a rischio. Si prega di consultare il Proprio medico per ottenere tali valori. Se le misurazioni effettuate con questo apparecchio dovessero essere fuori dai valori indicati, consultare il medico.

Rilevatore di battito cardiaco irregolare

Questo misuratore di pressione sanguigna è equipaggiato con un rilevatore intelligente di battito cardiaco irregolare (IHB) o aritmia. Durante ogni misurazione, questo dispositivo registra gli intervalli tra i battiti cardiaci e calcola lo scarto quadratico medio. Se il valore calcolato è maggiore uguale a 15, l'apparecchio mostrerà il simbolo IHB sullo schermo mentre mostra il risultato.

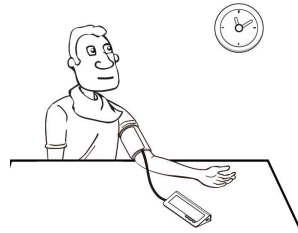


ATTENZIONE

Il simbolo IHB indica una pulsazione irregolare consistente e un battito cardiaco irregolare sono stati rilevati durante la misurazione. Generalmente non è un segno d'allarme. Tuttavia, se il simbolo compare spesso, si raccomanda di consultarsi con un medico competente. Si prega di notare che l'apparecchio non sostituisce un esame cardiaco, ma aiuta ad identificare irregolarità ad uno stadio primario.

Perchè la mia pressione varia durante una giornata?

1. Le variazioni della pressione sanguigna durante lo stesso giorno, dipendono da come si allaccia il bracciale e la posizione nella quale si effettuano le misurazioni.
2. Le variazioni nella pressione sono maggiori quando si assumono medicinali.
3. Attendere almeno 5 minuti prima di effettuare un'altra misurazione



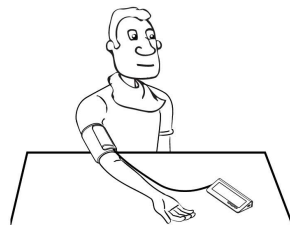
Perchè la pressione registrata in ospedale è diversa da quella a casa?

La pressione sanguigna è differente durante le 24H a causa del tempo, stato fisico e mentale, affaticamento ecc. specialmente l'ambiente ospedaliero influisce su tale fattore

- Accorgimenti di cui tenere conto quando si effettua la misurazione a casa:
- Che il bracciale sia allacciato correttamente.
- Che non sia troppo stretto.
- Che sia applicato sul braccio.
- Se si è in stato d'ansia si consiglia di respirare profondamente 2-3 volte. prima di iniziare.
- Consiglio: rilassarsi per almeno 4-5 minuti.

Se il risultato della misurazione sul braccio destro è lo stesso?

Dipende da persona a persona, perciò si consiglia di effettuare la misurazione sempre sullo stesso braccio.



Questa sezione include una lista di errori e FAQ per problemi che possono verificarsi durante l'utilizzo del misuratore di pressione. Se il prodotto non funziona come dovrebbe si prega di consultare questa guida prima di effettuare qualunque azione.

PROBLEMA	Descrizione	Causa	Soluzione
Non si accende	Il display è fioco o non si accende.	Batterie esaurite.	Cambiare le batterie
		Batterie installate in modo errato	Inserire le batterie correttamente.
Batterie in esaurimento	 Mostrato sul display	Batterie scariche	Cambiare le batterie
Messaggi di errore	E1 mostrato	Il bracciale non è fissato.	Allacciare il bracciale ed effettuare la misurazione
	E2 mostrato	Il bracciale è troppo stretto	Riposizionare il bracciale ed rimisurare
	E3 mostrato	La pressione del bracciale è troppo alta	Rilassarsi per un momento e ripetere la misurazione
	E10 or E11 mostrati	Movimento rilevato durante la misurazione.	Movimento rilevato durante la misurazione. Ripetere la misurazione.
	E20 Mostrato	Il processo di misurazione non rileva nessun battito	Assicurarsi che niente blocchi il flusso di sangue che affluisce nel braccio
	E21 Mostrato	La misurazione è fallita	Rilassarsi per un poco e ripetere la misurazione.
	EExx, mostrato sul display	Errore di calibrazione.	Rifare la misurazione. se il problema persiste contattare il venditore per ulteriore assistenza. Fare riferimento alla garanzia per i contatti e le informazioni di reso.

Alimentazione	Alimentazione a batteria: 6VDC 4*AAA batterie alimentatore AC: 6V=1A 100-240V~, 50-60HZ,400mA (compatibile solo con le seguenti tipologie: UE08WCP-060100SPA non incluso)
Display	LCD digitale V.A. 140*36mm
Modalità di misurazione	Modalità test oscillografica
Intervalli di misurazione	Pressione 0kPa~40kPa(0mmHg~300mmHg) Pressione della misurazione: 5.3kPa-30.7kPa (40mmHg-230mmHg) Battiti: (40~199) Battiti/minuto
Precisione	Pressure: 5°C-40°Cwithin±0.4kPa(3mmHg) pulse value:±5%
condizioni di funzionamento	Temperatura:5°C~40°C Umidità relativa ≤85% Pressione atmosferica: 86kPa to 106kPa
Condizioni di conservazione	Temperatura:-20°C to 60°C Umidità relativa: 10% to 93% Pressione atmosferica: 50kPa to 106kPa
Circonferenza del braccio	Circa 22cm~42cm
Peso	Circa. 345g escludendo le celle
Dimensioni esterne	Circa 180mm×100mm×40mm
Accessori	4*AAA batterie manuale d'istruzioni
Modalità di operazioni	Operazioni continue
Certificato di protezione	Typo BF
Protezione contro l'acqua	IP21

Componenti autorizzati

1.Si prega di utilizzare l'alimentatore originale Transtek. (non incluso)



Alimentatore
Input:100~240V 50~60Hz,400mA
Output: 6V==1A
Tipo: UE08WCP-060100SPA
(Conforme con i certificati UL)

Informazioni di contatto

Distribuito da :

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex, RM3 8SB, UK

Prodotto da: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Società: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.

Indirizzo: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District, Zhongshan,528437,Guangdong,China

Rappresentante europeo autorizzato:

Società: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH

Indirizzo: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Guida EMC

1.Apparecchiature elettriche mediche, necessitano di speciali precauzioni per l'EMC e necessitano di essere installate e inserite nel servizio in base alle informazioni fornite dai documenti allegati alla guida EMC.

2. Apparecchi per comunicazioni Wireless come la rete Wi-Fi domestica, cellulari, telefonia mobile e stazioni di carica, walkie-talkies possono avere effetti su questo dispositivo, perciò esso va tenuto ad una distanza $d=3$, di 3m da tali apparecchi.

(NB: Come indicato nella tabella 6 del of IEC 60601-1-2:2007 per equipaggiamenti ME, normali telefoni cellulari con una potenza di output massima di 2W, a 3m con un livello di immunità di 3V/m)

Standard europei rispettati

Gestione del rischio	ISO/EN 14971:2012
Etichetta	ISO/EN 15223-1:2012
Manuale di istruzioni	EN 1041:2008
Requisiti generali di sicurezza	EN60601-1-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Compatibilità Elettromagnetica	EN 60601-1-2:2007
Requisiti di performance	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Investigazione medica	EN 1060-4:2004
Durata del software	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/EN 62366:2007
Usabilità	EN 62304:2006/AC:2008

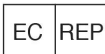
CE 0123

Model: TMB-1018-A; Ref.No.:BPM400

Distributed by:

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK

Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd
Zone A, No.105 , Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Garanzia

Questo prodotto è garantito per una durata determinata con il distributore a partire dalla data di acquisto contro ogni difetto derivante da difetti di fabbricazione o dei materiali. Questa garanzia non copre difetti o danni derivanti da installazione impropria, uso improprio o usura anomala del prodotto.

L'apparecchio deve essere restituito nella sua confezione originale e accompagnato dalla ricevuta e deve essere stato utilizzato in modo corretto. È importante rispettare le istruzioni per l'uso e le precauzioni di sicurezza indicate di seguito. Inoltre, non possiamo garantire l'apparecchio se è stato modificato o riparato dall'acquirente o da terzi.

1 anno di garanzia da Shine-Mart Ltd, proprietari del marchio commerciale Duronic.

NOTA: QUESTE DICHIARAZIONI NON INFLUISCONO SUI DIRITTI LEGALI DEL CONSUMATORE

Questo prodotto è stato realizzato con le rigorose procedure del controllo qualità, e utilizzando materiali di altissima qualità, per garantire affidabilità e prestazioni eccellenti. Vi regalerà un servizio ottimo e a lungo termine, purchè venga opportunamente usata e mantenuta. Il prodotto è garantito per 1 anno dalla data di acquisto. Se sorge qualche difetto a causa di materiali difettosi o scarsa manodopera, il prodotto difettoso dovrà essere restituito al luogo originale di acquisto. Il rimborso o la sostituzione sono a discrezione dell'azienda. I prodotti Duronic offrono 1 anno di garanzia alle seguenti condizioni:

1. Il prodotto deve essere restituito al rivenditore con la prova d'acquisto originale
 2. Il prodotto deve essere installato e usato seguendo le istruzioni contenute nel manuale.
 3. Il prodotto va utilizzato solo per scopi domestici. Non è da utilizzarsi per uso commerciale.
 4. La garanzia non copre usura, danni volontari, abuso, negligenza, riparazioni inesperte o consumo dei materiali.
 5. Shine-Mart Ltd non è responsabile per Danni accidentali o consequenziali.
 6. Shine-Mart Ltd non è tenuta a eseguire qualsiasi tipo di riparazione, ai sensi della garanzia.
 7. Termini validi in tutta l'unione europea *Ci riserviamo il diritto di modificare le sopracitate condizioni Per parti di ricambio si prega di consultare il sito www.duronic.com
- Corretto smaltimento del prodotto.



Questo prodotto è inclusivo di spina certificata CE
importata da Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Questo segno su un prodotto o su documenti indica che quando deve essere smaltito, deve essere trattato come i rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE) Tutti i prodotti marcati WEEE non devono essere buttati nei rifiuti domestici generici, ma separati per il trattamento, il recupero e il riciclaggio dei materiali utilizzati.

Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio; si prega di portare tutti i prodotti marcati WEEE al Vostro centro smaltimenti rifiuti autorizzato, dove saranno accettati gratuitamente. Se i consumatori sono propensi allo smaltimento corretto di rifiuti elettrici ed elettronici, aiuteranno a salvare risorse importanti e a prevenire i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente di tutti i materiali pericolosi che i rifiuti possono contenere.

Seguici su



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/duronic)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/@duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/@duronicmedia)

Instrukcja Obsługi. Polski

Spis treści

WPROWADZENIE	
Informacje bezpieczeństwa	126
Informacje wyświetlacza	128
Elementy urządzenia	129
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	
Wybór zasilania	130
Instalacja i wymiana baterii	130
Ustawianie daty i godziny i jednostek pomiaru	131
POMIAR	
Zakładanie mankietu	134
Rozpoczęcie pomiaru	135
HISTORIA POMIARÓW	
Zapisywanie pomiarów	136
Usuwanie pomiarów	137
INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA	
Porady dla użytkownika	138
Konserwacja	139
O CIŚNIENIU KRWIWI	
Co to jest ciśnienie krwi skurczowe i rozkurczowe	140
Co to jest standardowa klasyfikacja ciśnienia	140
Dlaczego ciśnienie krwi zmienia się w ciągu dnia	141
Dlaczego pomiar wykonany w szpitalu różni się od pomiaru w domu	141
Czy wynik będzie taki sam, jeśli pomiar zostanie dokonany na prawym ramieniu	141
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	142
SPECYFIKACJA	143
DOPUSZCZALNE WYPOSAŻENIE	144
KONTAKT	144
ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA (EMC)	145
ZGODNOŚĆ Z NORMAMI EUROPEJSKIMI	

Dziękujemy za wybranie ciśnieniomierza firmy SHINEMART. Urządzenie wyświetla informacje na temat ciśnienia krwi, pulsu oraz zapisuje je. Zaprojektowane urządzenie gwarantuje przynajmniej dwa lata działania. Odczyty pobrane przez ciśnieniomierz są równoważne do tych uzyskanych przez wyszkolonego obserwatora za pomocą mankietu, czy metodą osłuchiwania stetoskopem. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i konserwacji oraz zapewnia instrukcje krok po kroku dotyczące korzystania z produktu. Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj instrukcję.

Specyfikacja:







140 36 mm Cyfrowy wyświetlacz

Maksymalna ilość zapisanych odczytów: 60

Technologia pomiaru metoda oscylograficzna

Informacje bezpieczeństwa

Poniższe symbole mogą pojawiać się w instrukcji obsługi, na etykiecie lub innym elemencie. Są standardowym wymogiem.

	PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ INSTRUKCJ		Część aplikacyjna typu BF
	Znak CE: potwierdza zgodność z normą dla urządzenia medycznego z dyrektywy 93/42/EEC		Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Producent		Prąd stały
	Numer Seryjny		Przedstawiciel handlowy w UE
	Data produkcji		



UWAGA

Urządzenie jest przeznaczone do użytku dla osób dorosłych.

Produkt został zaprojektowany jako nieinwazyjny ciśnieniomierz mierzący i rejestrujący ciśnienie krwi. Nie jest przeznaczony do użycia na innych częściach ciała niż ramię lub do funkcji innych niż uzyskanie pomiaru ciśnienia krwi.

Nie należy mylić samokontroli z autodiagnozą. To urządzenie umożliwia monitorowanie ciśnienie krwi. Nie zaczynaj ani nie kończ leczenia bez zgody lekarza.

Jeśli zażywasz leki, skonsultuj się z lekarzem, aby ustalić najbardziej odpowiedni czas pomiaru ciśnienia tętniczego. Nigdy nie zmieniaj przepisanych leków bez konsultacji z lekarzem.

Jeżeli urządzenie było używane do mierzenia pacjentów z powszechnymi zaburzeniami rytmu, takimi jak pobudzenia przedwczesne przedsionkowe lub komorowe oraz migotanie przedsionków, najlepszy wynik może wystąpić z odchyleniem. Proszę skonsultować się z lekarzem na temat wyniku.

Jeśli ciśnienie w mankiecie przekroczy 40 kPa (300 mmHg), urządzenie automatycznie ulegnie deflacji. Jeżeli mankiet nie ulegnie opróżnieniu, gdy ciśnienie przekroczy 40 kPa (300 mmHg), odłącz mankiet od ramienia i naciśnij przycisk START / STOP, aby zatrzymać pompowanie.

Urządzenie nie jest sprzętem klasy AP/APG i nie nadaje się do użytku w obecności palnych mieszanin substancji znieczulających z powietrzem lub podtlenkiem azotu.

W trakcie pracy urządzenia nie należy dotykać styków baterii i/lub zasilacza. Aby uniknąć błędów pomiaru, należy unikać silnych zakłóceń pola elektromagnetycznego oraz gwałtownych wyładowań. Użytkownik odpowiada za bezpieczeństwo użytkowania produktu i sprawdzenie jego poprawnego działania przed użyciem.

Stosowanie tego urządzenia przez kobiety w ciąży lub podejrzewających ciążę jest niewskazane ze względu na brak danych odnośnie oddziaływania urządzenia na płód.

Na specjalne życzenie producent dostarczy schematy elektryczne, listy części składowych itp. To urządzenie nie nadaje się do ciągłego monitorowania podczas zabiegów operacyjnych lub wypadków ponieważ palec i ramię badanej osoby może ulec obrzęknięciu, utracie czucia, lub zasinieniu.

Urządzenia należy używać w warunkach wskazanych w instrukcji obsługi. W przeciwnym wypadku działanie i trwałość urządzenia mogą ulec ograniczeniu.

Podczas użytkowania Pacjent ma kontakt z mankiem. Materiały, z których wykonano mankiet, zostały przebadane i stwierdzono, że są zgodne z wymaganiami norm ISO 10993-5:2009 oraz ISO 10993-10:2010. Kontakt z nimi nie powoduje uczulenia ani podrażnienia.

Należy używać akcesoriów i wyposażenia wskazanego/autoryzowanego przez Producenta. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia urządzenia i zagrożenia dla Użytkownika.

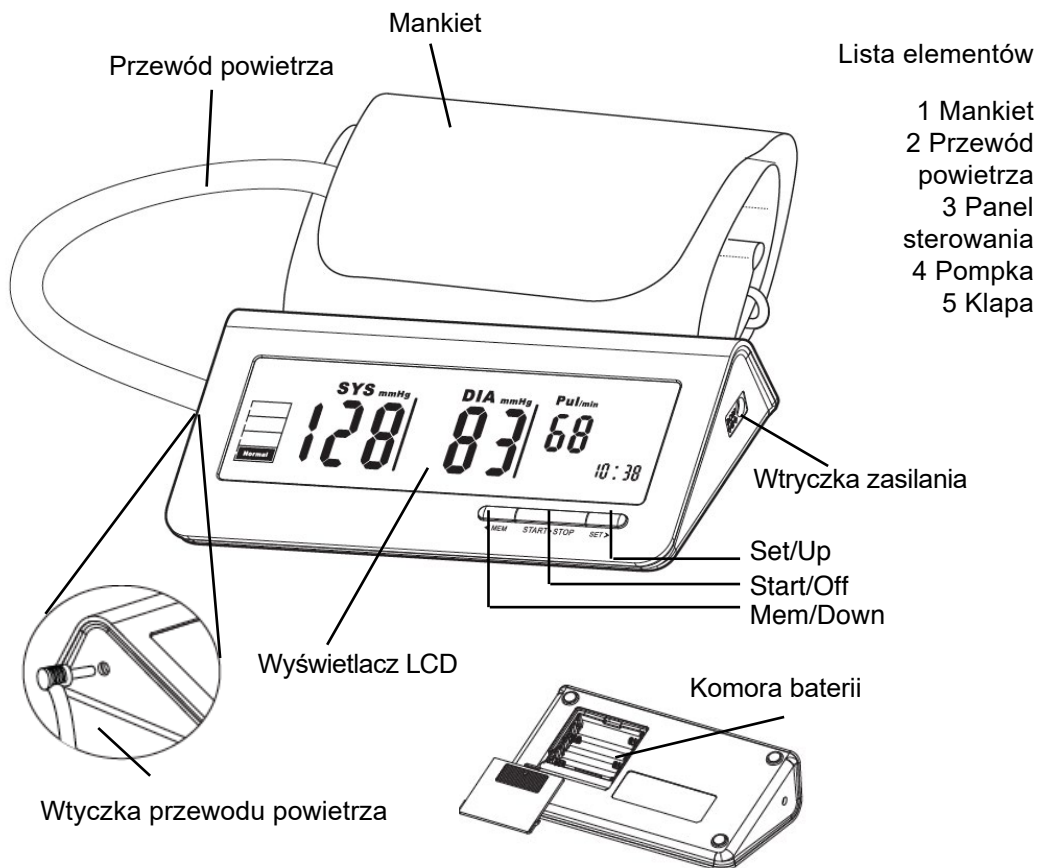
Urządzenie nie musi być kalibrowane w okresie dwóch lat niezawodnego użytkowania. Akcesoria, wyposażenie oraz elektryczny sprzęt medyczny należy usuwać zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami. W razie problemów z urządzeniem dotyczących konfiguracji, konserwacji lub użytkowania należy skontaktować się z Biurem Obsługi Klienta firmy Duronic. Nie wolno otwierać obudowy urządzenia ani dokonywać w nim samodzielnych napraw. W razie zauważenia nieprawidłowości działania należy powiadomić o tym producenta. Do czyszczenia urządzenia należy używać miękkiej szmatki. Nie stosować ściernych ani lotnych środków czyszczących.

Informacje wyświetlacza



Symbol	OPIS	OBJAŚNIENIE
SYS	Skurczowe ciśnienie krwi	Wysokie ciśnienie
DIA	Rozkurczowe ciśnienie krwi	Niskie ciśnienie
Pul/min	Tętno	Liczba uderzeń na minutę
	wypuszczanie powietrza	powietrze z mankietu zostaje wypuszczone
8:59	Czas (godzina:minuty)	Dokładna godzina
	Pamięć	"M" to oznaczenie odczytu zapisanego w pamięci urządzenia
mmHg	mmHg	Jednostka pomiaru ciśnienia krwi
kPa	kPa	Jednostka pomiaru ciśnienia tętniczego (1kPa=7.5mmHg)
	Staba bateria	Baterie są na wyczerpaniu, i wymagają wymiany
	Wstrząsy	Informacja o wstrząsach w trakcie pomiaru
	Średnia	Średnia pomiarów ciśnienia
	Przywoływanie pomiarów	Pomiary będą przywoływane
	Arytmia	Nieregularna praca serca
	Klasyfikacja	Proszę zapoznać się z klasyfikacją

Elementy urządzenia



Lista elementów

- 1 Mankiet
- 2 Przewód powietrza
- 3 Panel sterowania
- 4 Pompka
- 5 Klapa

Lista elementów

1. Ciśnieniomierz



2. Mankiet (22~42 cm)
(Typ ochrony BF)



3. 4*AA Baterie



4. Instrukcja obsługi

Wybór zasilania

1. Moc baterii: 6VDC 4 AA

2. Tryb zasilania z zasilacza sieciowego: 6V $\overline{=}$ 1A

(Może być zasilany przez model zasilacza sieciowego. Tylko UE08WCP-060100SPA) (nie dołączony) Obraz przedstawia wtyczkę zasilacza.

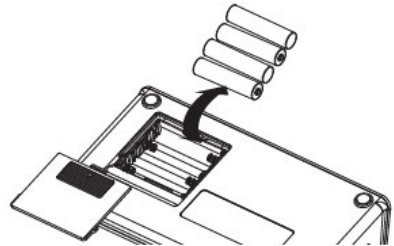



Uwaga:

Aby uzyskać najlepszy efekt i chronić swoje urządzenie, użyj wymaganej baterii i rekomendowanego zasilacza.

Instalowanie i wymiana baterii

1. Usuń klapę baterii.
 2. Zainstaluj baterie zgodnie z polaryzacją prezentowaną na rysunku.
 3. Nałóż klapę baterii.
- Wymień baterię, gdy wystąpi następujące sytuacje:



Na wyświetlaczu pojawia się 

Wyświetlacz ściemnia się.

Urządzenie nie włącza się



Uwaga:

Wymij baterie, jeśli urządzenie nie będzie przez jakiś czas używane. Stara bateria jest szkodliwa dla środowiska, nie wyrzucaj jej razem z innymi odpadkami. Wymij starą baterię z urządzenia i postępuj zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi recyklingu. Nie wrzucaj baterii do ognia. Baterie mogą eksplodować lub wyciekać.

Ustawianie daty, godziny i jednostki pomiaru

Ważne abyś ustawił czas przed użyciem ciśnieniomierza dla zapamiętania odczytu w pamięci urządzenia.
(zakres ustawienia roku: 2000- 2050, czasu: 24 godz)

1. Kiedy urządzenie jest wyłączone przyciśnij przycisk "SET" przez 3 sekundy.



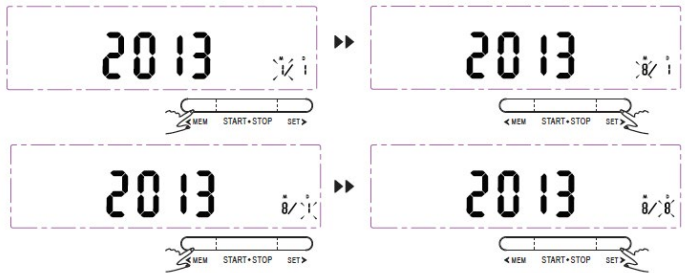
2. Wciśnij MEM , aby zmienić [ROK].



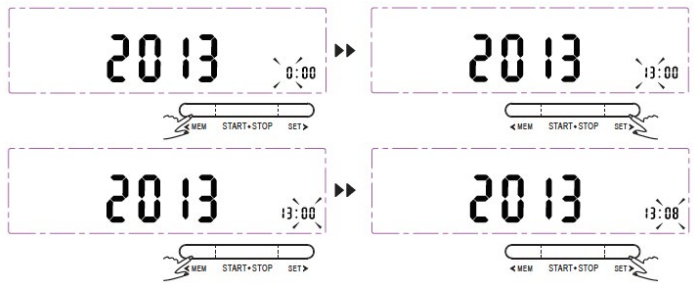
3. Kiedy ustawisz właściwy rok wciśnij SET , aby zapisać ustawienia. Urządzenie automatycznie przejdzie do następnego kroku.



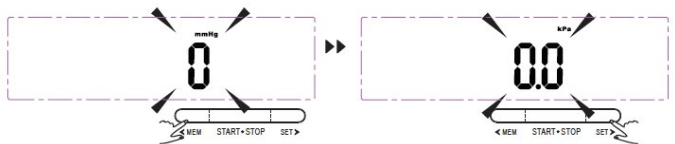
4. Powtórz krok 2 i 3, aby ustawić [miesiąc] i [dzień]



5. Powtórz krok 2 i 3, aby ustawić [godzinę] i [minutę].



6. Powtórz krok 2 i 3, aby ustawić [jednostkę]

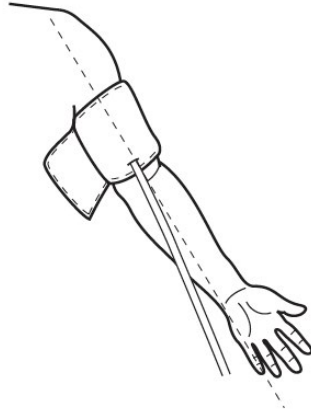


7. Gdy [minuty] zostaną ustawione pojawi się zaprezentowany komunikat, a urządzenie automatycznie wyłączy się.

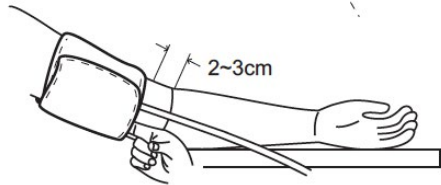


Zakładanie mankietu

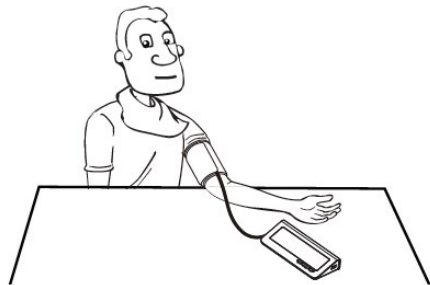
1. Załóż mankieta powyżej zgięcia łokciowego, a następnie umieść przewód powietrza pośrodku w kierunku wewnętrznej strony ramienia zgodnie z małym palcem.



2. Mankiet powinien przylegać, ale nie być zbyt ciasny. Powinieneś być w stanie wsunąć jeden palec pomiędzy mankieta i ramię.



3. Usiądź wygodnie z lewą ręką uniesioną na płaskiej powierzchni.



Odpocznij 5 min przed przystąpieniem do pomiaru. Oczekaj przynajmniej 3 minuty pomiędzy kolejnymi pomiarami. To pozwoli twojemu krwiotęgowi zregenerować się.

Dla zwiększenia porównywalności pomiarów postaraj się dokonywać ich w podobnych warunkach np. o tej samej godzinie, na tym samym ramieniu lub według zaleceń lekarza.

Rozpoczęcie pomiaru

1. Wciśnij START/STOP aby włączyć urządzenie, a ciśnieniomierz automatycznie dokona pełnego pomiaru.



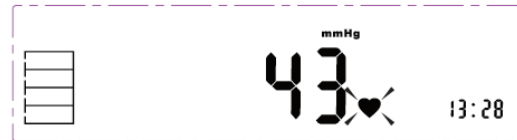
Wyświetlacz LCD



Automatyczne wyzerowanie



Automatyczne pompowanie i pomiar



Automatyczne wyświetlanie i zapisywanie wyników.

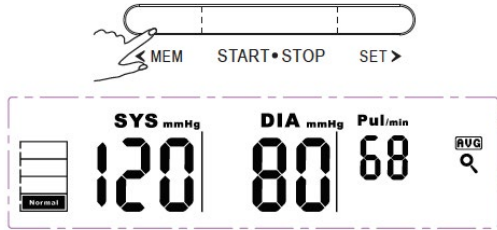


2. Wciśnij START/STOP dla wyłączenia zasilania. W przeciwnym razie wyłączy się automatycznie po 1 min.

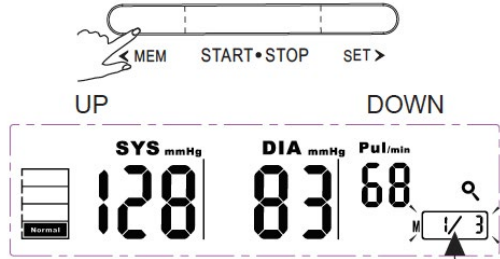


Zapisywanie pomiaru

1. Kiedy ciśnieniomierz jest wyłączony naciśnij MEM , aby wyświetlić średnią zapisanych pomiarów. Znak "AVG" pojawi się w prawym rogu



2. Następnie wybierz MEM lub SET , aby przeglądać zapamiętane pomiary.



Zostaną wyświetlone kolejne pomiary, wraz z czasem i datą.



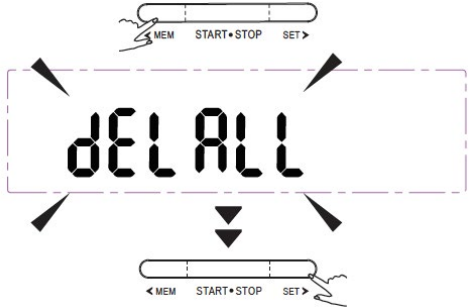
Uwaga:

Najnowszy pomiar (1) jest wyświetlany w pierwszej kolejności. Każdy kolejny pomiar uzyskuje wartość pomiaru 1. Maksymalna ilość zapisanych pomiarów to 60. Po przekroczeniu tej wartości najstarsze pomiary są usuwane z pamięci.

Usuwanie pomiarów

Jeżeli dokonałeś nieprawidłowego pomiaru możesz go usunąć postępując zgodnie z poniższą instrukcją.

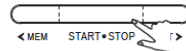
1. Naciśnij i przytrzymaj MEM przez 3 s, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "dEL ALL" (usuń wszystko)



2. Naciśnij SET, aby potwierdzić usunięcie wszystkich zapisów z pamięci. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "dEL" (usuwanie).



3. Jeżeli nie chcesz usuwać zapisanych pomiarów naciśnij START/STOP, aby wyjść.



4. Jeżeli w pamięci nie ma zapisanych pomiarów na wyświetlaczu pojawi się komunikat prezentowany po prawej stronie.



Porady dla użytkownika

Możesz uzyskać nieprawidłowy odczyt wyników, jeżeli dokonałeś pomiaru w następujących warunkach:



Przed upływem 1 godziny od posiłku lub picia



Zaraz po wypiciu herbaty, kawy, paleniu



gdy upłynęło poniżej 20 min od wzięcia kąpielii



gdy mówisz lub poruszasz palcami



w bardzo chłodnym pomieszczeniu



gdy bardzo potrzebujesz do toalety

Konserwacja

Dla osiągnięcia najlepszych wyników podąża postępuj według poniższych instrukcji:



Przechowuj urządzenie w suchym miejscu i unikaj bezpośrednio nasłonecznienia



Unikaj kontaktu z wodą



Unikaj intensywnego potrząsania i uderzania



Unikaj przechowywania w zakurzonych miejscach z dużymi wahaniami temperatury



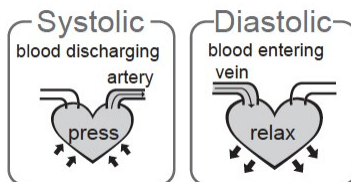
Używaj wilgotnej ściereczki do usuwania brudu



Nie pierz mankietu w pierzącej wodzie. Użyj suchej ściereczki.

Co to jest ciśnienie krwi skurczowe i rozkurczowe?

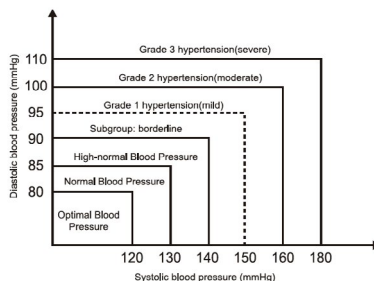
Kiedy komory kurczą się i pompują krew z serca ciśnienie tętnicze osiąga maksymalną wartość (systoliczną - skurczową). Kiedy serce ulega rozluźnieniu pomiędzy skurczami wtedy odczytywane jest ciśnienie rozkurczowe (diastoliczne).



Co to jest standardowa klasyfikacja ciśnienia?

Poniższe ilustracje przedstawiają klasyfikację ciśnienia tętniczego stworzoną przez Światową Organizację Zdrowia (WHO) oraz Międzynarodowe Towarzystwo Nadcisnienia Tętniczego (International Society of Hypertension – ISH) w roku 1999.

Level Blood Pressure (mmHg)	Normal	Mild	Moderate	Severe		
SYS	< 120	120~129	130~139	140~159	160~179	≥ 180
DIA	< 80	80~84	85~89	90~99	100~109	≥ 110



Uwaga: Tylko lekarz jest w stanie określić zakres prawidłowego ciśnienia krwi u danej osoby. Jeśli zmierzone wyniki wykraczają poza zakres, należy skontaktować się z lekarzem.

Detektor zaburzeń rytmu serca

Ciśnieniomierz jest wyposażony w inteligentną funkcję detekcji zaburzeń rytmu pracy serca (IHB). Podczas każdego pomiaru urządzenie rejestruje odstępy czasu między uderzeniami serca i wylicza odchylenie standardowe. Jeśli obliczona wartość wynosi 15 lub więcej, podczas wyświetlania wyniku pomiaru ciśnienia na ekranie pojawia się symbol arytmii (IHB).



Uwaga: Jednokrotne wskazanie zaburzenia rytmu pracy serca podczas pomiaru zwykle NIE jest powodem do niepokoju. Jednakże jeśli symbol ten pojawia się często, zalecamy zasięgnięcie opinii lekarza. Prosimy zwrócić uwagę, że urządzenie nie może zastąpić badania kardiologicznego, lecz umożliwia wykrycie zaburzeń rytmu pracy serca na wczesnym etapie.

Dlaczego ciśnienie krwi zmienia się w ciągu dnia?

1. Ciśnienie krwi każdego człowieka ulega zmianom w ciągu dnia. Wpływa na nie także sposób założenia mankietu i pozycja ciała podczas wykonywania pomiaru. Z tego względu zalecamy wykonywanie pomiarów za każdym razem w takich samych warunkach.
2. Zmiany ciśnienia krwi mogą być większe lub mniejsze, zależnie od stosowanych leków.
3. W Należy odczekać co najmniej 3 minuty przed kolejnym pomiarem.



Dlaczego pomiar wykonany w szpitalu różni się od pomiaru w domu?

Ciśnienie krwi zmienia się w ciągu doby z powodu oddziaływania pogody, emocji, wysiłku fizycznego itp. Obecność personelu medycznego w szpitalu zwykle powoduje podwyższenie ciśnienia krwi w stosunku do pomiarów wykonywanych w domu.

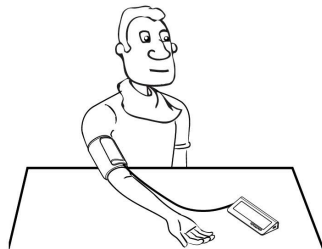
Na co powinieneś zwracać uwagę dokonując pomiaru w domu:

Czy mankiety jest prawidłowo założony.
Czy mankiety nie jest zbyt ciasny lub zbyt luźny.
Czy mankiety jest umieszczony w górnej części ramienia.

Czy podczas pomiaru nie jesteś zdenerwowany. Przed rozpoczęciem pomiaru warto jest wziąć 2–3 głębokie oddechy.
Porada: dobrze odczekać 4–5 minut i uspokoić się przed pomiarem.

Czy wynik będzie taki sam, jeśli pomiar zostanie dokonany na prawym ramieniu?

Pomiary można wykonywać na obu ramionach, lecz występuje pomiędzy nimi pewna różnica, więc należy zawsze wykonywać pomiar na tym samym ramieniu.



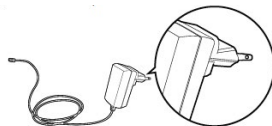
W tym rozdziale zamieszczono listę komunikatów o błędach oraz często zadawane pytania w związku problemami, jakie mogą wystąpić w związku z ciśnieniomierzem. Jeśli produkt zdaje się nie działać tak, jak powinien, przed zwróceniem się do serwisu należy najpierw sprawdzić ten rozdział.

PROBLEM	OBJAW	KONTROLA	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania	wyświetlacz nie zostaje podświetlony	wyczerpane baterie	wymienić baterie na nowe
		baterie są nieprawidłowo włożone	włożyć baterie poprawnie.
Niski poziom naładowania akumulatora	 wyswietla się komunikat:	niski poziom naładowania baterii	wymienić baterie na nowe
Informacje o błędach	pojawia się komunikat: E1	mankiet jest niezabezpieczony	ponownie zamocować mankiet i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: E2	mankiet bardzo ciasny	ponownie zamocować mankiet i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: E3	nadmierne ciśnienie w mankiecie	zwolnić na chwilę i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: E10 lub E11	miernik wykrył ruch, rozmowę e trakcie pomiaru tętna	ruch może mieć wpływ na pomiar - odpręż się i powtórz pomiar
	pojawia się komunikat: E20	w procesie pomiarowym nie wykryto tętna	poluzować odzież na ramieniu i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: E21	pomiar zakończony niepowodzeniem	odpręż się i powtórzyć pomiar
	pojawia się komunikat: EExx	wystąpił błąd kalibracji	powtórzyć pomiar, jeśli problem się utrzymuje, skontaktować się ze sprzedawcą lub działem obsługi klienta, aby uzyskać dalszą pomoc; informacje do kontaktu i instrukcję dotyczące zwrotu podano w gwarancji.

Zasilanie	Zasilanie przez baterie: 6VDC 4*AA Zasilania z zasilacza sieciowego: 6V===1A (Może być zasilany przez model zasilacza sieciowego tylko UE08WCP-060100SPA!) (nie dołączony)
Wyświetlacz	Cyfrowy wyświetlacz LCD V.A.80*60mm
Sposób pomiaru	metoda oscylograficzna
Zakres pomiaru	znamionowe ciśnienie w mankiecie: 0 kPa – 40 kPa (0 mmHg~300 mm Hg); ciśnienie pomiaru: 5,3 kPa – 30,7 kPa (40 mm Hg~230 mm Hg); wartość tętna: (40 – 199) uderzeń na minutę
Dokładność	ciśnienie w zakresie temperatur 5°C–40°C: $\pm 0,4$ kPa (3 mm Hg); wartość tętna: $\pm 5\%$
Prawidłowe warunki użytkowania	temperatura: 5 – 40°C; wilgotność względna $\leq 85\%$; ciśnienie atmosferyczne: 86 – 106 kPa
Warunki przechowywania i transportu	temperatura: -20 – 60°C; zakres wilgotności względnej: 10 – 93%; ciśnienie atmosferyczne: 50 – 106 kPa
Obwód ramienia	ok. 22cm~42cm
Waga	około 345 g (bez baterii)
Wymiary zewnętrzne	ok 180x100x40 mm
W zestawie	baterie 4*AA, instrukcja obsługi
Tryb działania	praca ciągła
Stopień ochrony	część mająca kontakt z ciałem Pacjenta typ BF
Poziom zabezpieczenia przed wodą	IP21

DOPUSZCZALNE WYPOSAŻENIE

Zastosuj
autoryzowany
zasilacz firmy
Duronic
(nie dołączony)



Zasilacz
Input: 100~240V, 50~60Hz, 400mA
Output: 6V=1A
Typ: UE08WCP-060100SPA
(Spełniający certyfikat UL)

Informacje kontaktowe

Dystrybutor::
SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill, Romford, Essex,
RM3 8SB UK

Producent: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Firma: Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd.
Adres: Zone A, No.105 ,Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China

Autoryzowany Przedstawiciel w UE:
Firma: MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Adres: Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA (EMC)

1. Medyczny sprzęt elektryczny wymaga specjalnych środków ostrożności dotyczących zgodności elektromagnetycznej i należy go zainstalować i uruchamiać zgodnie z informacjami o zgodności elektromagnetycznej zamieszczonymi w niniejszym rozdziale
2. Przenośne i komórkowe urządzenia o częstotliwości radiowej do komunikacji (np. telefony komórkowe) mogą wpływać na działanie elektrycznych urządzeń medycznych dlatego zaleca się utrzymanie dystansu przynajmniej $d=3$, - $t3m$ od urządzenia.
(Uwaga: Jak zaznaczono w Tabeli 6 z IEC 60601-1-2:2007 dla Urządzeń, telefon komórkowy z maksymalną mocą 2 W wytwarza pole $d=3$, 3m na poziom oporności 3 V / m)

Zgodność z normami europejskimi

Zarządzanie ryzykiem	ISO/EN 14971:2012
Oznakowanie	ISO/EN 15223-1:2012
Instrukcja obsługi	EN 1041:2008
Ogólne wymagania bezpieczeństwa i podstawowe wymagania techniczne	EN 60601-1:2006 IEC/EN 60601-1-11:2010
Kompatybilność elektromagnetyczna	IEC/EN 60601-1-2:2007
Wymagania dot. wydajności	EN 1060-1:1995+A2:2009 EN 1060-3:1997+A2:2009
Badania kliniczne	EN 1060-4:2004
Procesy cyklu życia oprogramowania	IEC/EN 60601-1-6:2010 IEC/ EN 62366:2007
Użyteczność	IEC/EN 62304:2006+AC:2008

CE 0123

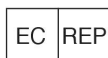
Model: TMB-1018-A; Ref.No.:BPM400

Dystrybucja:

SHINEMART LTD Unit 1, Spilsby Road, Harold Hill,
Romford, Essex, RM3 8SB UK



Guangdong Transtek Medical Electronics Co., Ltd
Zone A, No.105, Dongli Road, Torch Development District,
Zhongshan, 528437, Guangdong, China



MDSS - Medical Device Safety Service GmbH
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, Germany

Warunki Gwarancji

1 Rok Gwarancji firmy Shine-Mart LTD, marki handlowej Duronic Products.

UWAGA: ten dokument nie wpływa na twoje ustawowe prawo jako konsumenta.

Ten produkt został wykonany zgodnie z restrykcyjnymi normami kontroli i wykorzystuje najwyższej jakości materiały dla uzyskania doskonałej wydajności i niezawodności. Długotrwałość produktu zostaje osiągnięta przez właściwe użytkowanie i konserwację. Gwarancja obejmuje 1 rok od daty zamówienia. Jeżeli jakkolwiek defekt powstanie ze względu na wadliwość materiału lub niewłaściwe wykonanie to uszkodzony produkt musi zostać dostarczony do miejsca, z którego został zamówiony. Zwrot pieniędzy lub wymiana produktu jest w gestii firmy.

Duronic Products oferuje jeden rok gwarancji na podstawie poniższych warunków:

1. Produkt musi zostać zwrócony do sprzedawcy z oryginalnym dowodem zakupu.
2. Produkt był instalowany i użytkowany zgodnie z instrukcją obsługi.
3. Produkt użytkowany był wyłącznie w celach domowych.
4. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się produktu, celowego uszkodzenia, niewłaściwego użycia, zaniedbania, niewłaściwych napraw lub części eksploatacyjnych.
5. Shine-Mart Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe albo celowe zgubienie produktu lub jego uszkodzenie.
6. Firma Shine-Mart Ltd nie jest zobowiązana do przeprowadzania jakichkolwiek prac serwisowych w ramach gwarancji.
7. Obowiązuje na obszarze Unii Europejskiej.



Ten produkt jest wyposażony we wbudowaną wtyczkę typu Euro-Plug / BS z certyfikatem CE importowaną przez Shine-Mart Ltd, RM3 8SB



Informacja o odpadach i utylizacja dla użytkowników sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Usuwanie wyeksploatowanych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów). Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu.

Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych.

Sledź Nas



duronic.com



[duronic](https://www.youtube.com/channel/UC...)



[@duronicmedia](https://www.instagram.com/duronicmedia)



[Duronic](https://www.facebook.com/Duronic)



[@duronicmedia](https://twitter.com/duronicmedia)

DURONIC